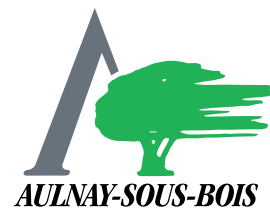


Avec Aulnay pour toile de fond, *Dawa*, le premier roman de Julien Suaudeau, vient d'être publié aux éditions Robert Laffont. Entre fiction et réalité.

OXYGÈNE



BIMENSUEL N° 201 LUNDI 12 MAI 2014

DOSSIER BUDGET PAGE 4

Promesse tenue : zéro augmentation d'impôts



NOTRE VILLE PAGE 10
Première mesure pour la sécurité
des Aulnaysiens



NOS VIES PAGE 15
Une délégation ministérielle
portugaise en visite à Aulnay



PATRIMOINE PAGE 30
Chanteloup : le château d'eau
devient château d'art

RETOUR SUR



Une journée pour se souvenir

DIMANCHE 27 AVRIL, de nombreux élus et les associations militaires des anciens combattants d'Aulnay-sous-Bois se sont réunis place L'Herminier à l'occasion de la Journée nationale du souvenir des victimes de la déportation. Celle-ci honore la mémoire de tous les déportés sans distinction et rend hommage à leur sacrifice.

Un documentaire de 52 minutes sur l'exposition « Let's rock and pop ! » vient d'être finalisé. On peut y découvrir le montage de l'exposition, le marquage au sol, le vernissage, ainsi que des interviews d'artistes qui y ont participé comme Renaud Monfourny. Ce film, qui devrait être diffusé sur France 3 prochainement, sera projeté le jeudi 5 juin au théâtre et cinéma Jacques-Prévert.



Des travailleurs médaillés

SAMEDI 3 MAI, le maire Bruno Beschizza a remis à plus de 200 personnes issues du monde de l'entreprise une médaille du travail. Une récompense qui vient couronner 20, 30, 40 ou 45 ans de carrière.

Cybertech fête ses 20 ans

MARDI 6 MAI, la 20^e édition du concours de robots Cybertech s'est déroulée à la salle Pierre-Scohy, où plus 600 collégiens et lycéens étaient réunis. Les élèves ont fait preuve comme d'habitude de beaucoup d'imagination. Ce concours, qui valorise la créativité des élèves et met en valeur la ville et le département, a été sélectionné au Forum mondial des enseignants innovants.



Les enfants du rock s'installent à la Ferme

MARDI 6 MAI, la Ferme du Vieux-Pays était pleine pour accueillir la nouvelle exposition des enfants de l'école d'art Claude-Monet. Cette manifestation, qui se déroule jusqu'au 18 mai, vient clôturer le projet "Let's rock and pop !" qui a débuté au mois de septembre dernier.





Le travail a commencé

Madame, Monsieur,

Dès mon élection, avec mon équipe, nous nous sommes mis au travail, à votre service. Vous le savez, nous héritons d'une situation difficile financièrement et économiquement.

Dès les premiers jours de mon mandat, le travail a commencé. Nous avons élaboré un budget qui a permis de stopper notre endettement sans pour autant augmenter la fiscalité locale de 20% comme l'avait prévu l'ancienne majorité. Zéro augmentation d'impôts : promesse tenue.

Ce budget a été équilibré en redéfinissant les projets, en stoppant le bétonnage programmé, et en faisant des économies. Je remercie à cet effet l'ensemble du personnel communal qui a su, malgré l'urgence, élaborer un budget qui tient compte des nouvelles orientations politiques.

J'ai souhaité que ces orientations soient au plus proche de vos besoins et de vos préoccupations ayant trait à votre vie quotidienne.

Sur la sécurité, j'ai pris mes responsabilités et signé un arrêté afin de mettre un terme à la mendicité agressive dont vous vous plaigniez. Cet arrêté, limité dans le temps et l'espace, est un nouvel outil donné à nos policiers. D'autres suivront, car, comme je l'ai promis, je souhaite une police municipale plus visible, mieux formée, mieux équipée, présente 24h/24 sur le terrain, pour la tranquillité des Aulnaysiennes et des Aulnaysiens.

Sur la réussite scolaire, j'ai là encore pris mes responsabilités. J'ai fait part, dans une lettre adressée au nouveau ministre de l'Éducation nationale, des préoccupations des parents, mais aussi des enseignants. J'ai ainsi demandé l'abrogation de cette réforme imposée sans concertation, sans financement, et surtout qui ne tient pas compte de l'intérêt supérieur de nos enfants. Le Conseil municipal a d'ailleurs pris la décision de ne pas l'appliquer telle qu'elle est proposée et je rencontrerai cette semaine les enseignants et les parents d'élèves afin de tirer ensemble les conséquences de cette décision.

Sur le dossier PSA, j'ai tenu à reprendre un dialogue constructif avec le propriétaire du site. Nous voulons instaurer entre la ville et PSA une coopération étroite. Nous voulons préparer l'avenir de ce site avec comme objectif de faire venir la formation professionnelle, les entreprises et l'emploi à Aulnay.

Vous le voyez, le travail a commencé, et moi-même ainsi que mon équipe, sommes mobilisés pour l'avenir de tous.

Bruno BESCHIZZA

Maire d'Aulnay-sous-Bois

Conseiller Régional d'Île-de-France

« Nous avons élaboré un budget qui a permis de stopper notre endettement sans pour autant augmenter la fiscalité locale de 20% comme l'avait prévu l'ancienne majorité. Zéro augmentation d'impôts : promesse tenue. »

« Sur la sécurité, j'ai pris mes responsabilités et signé un arrêté afin de mettre un terme à la mendicité agressive dont vous vous plaigniez. »

« Sur le dossier PSA, j'ai tenu à reprendre un dialogue constructif avec le propriétaire du site. Nous voulons instaurer entre la ville et PSA une coopération étroite. »

DOSSIER



Budget primitif : la municipalité veut redresser les comptes de la Ville

Le conseil municipal a adopté le 30 avril le budget 2014. La majorité s'est engagée à ne pas augmenter la fiscalité tout en s'adaptant aux réalités financières actuelles. C'est chose faite.

Finances, acte II. Après avoir été débattu une première fois lors du conseil municipal du 18 avril, le budget 2014 a été adopté par les élus ce mercredi 30 avril. Au cours d'une séance qui aura duré près de quatre heures, Stéphane Fleury, adjoint aux finances, a défendu un budget qui se caractérise par un retour à la raison (voir interview ci-contre), alors même que la dette, qui a doublé sous la précédente municipalité, a atteint un niveau record de plus de 108 millions au 31 décembre dernier (cf. *Oxygène* n° 200 du 28 avril).

Logique de rationalisation

Un endettement qui s'explique par l'absence de volonté politique de l'ancienne équipe municipale de respecter des principes simples de bonne gestion de l'argent public. Auparavant financés à 50% par l'emprunt, les projets d'équipement ont été redéfinis afin de tenir compte des attentes

des Aulnaysiens, par exemple avec l'arrêt du bétonnage, tout en tenant compte du contexte budgétaire.

Il n'est donc pas question de remettre en cause ces projets d'aménagement, mais de les imaginer différemment pour, au final, trouver les 7,1 millions nécessaires à l'équilibre du budget 2014.

Contenir la dette

Une politique fiscale que l'élu Stéphane Fleury résume de cette manière : « Afin d'appliquer notre programme, il nous faudra redresser les comptes de la commune en trouvant les économies nécessaires pour ne pas augmenter la fiscalité locale. Il conviendra également d'adapter le programme d'investissement aux réalités budgétaires actuelles pour contenir la dette ».

Philippe Ginesy

3 questions à...



Stéphane Fleury,
adjoint au maire en charge
des finances

« Un budget en adéquation avec la réalité et au service des Aulnaysiens »

Quel est l'état de santé financière d'Aulnay ?

Pour répondre à cette question, il convient d'abord de comprendre comment se mesure la situation financière d'une ville. Il faut, d'une part, considérer l'épargne de gestion, c'est-à-dire la différence entre les dépenses et les recettes du budget de fonctionnement. Ce solde détermine les capacités d'autofinancement de la ville. Or, elles se sont réduites fortement depuis 2008. D'autre part, le niveau de la dette est à regarder attentivement. En ce qui concerne Aulnay, le programme d'investissement pour 2013 – de plus de 34 millions d'euros – a été financé à plus de 50 % par l'emprunt. Une hérésie quand on sait que la dette de la ville est passée de 45 millions en 2007 à 108 millions en 2013, soit une augmentation de 140 % en six ans ! Il était donc urgent de contenir cette dette pour, à moyen terme, retrouver un équilibre financier. Ainsi, pour répondre à votre question, je dirais qu'Aulnay vient d'adopter un budget de retour à la raison qui devrait la soigner des maux dont elle souffrait.

Lesquels en particulier ?

Ces dernières années, la commune a vécu au-dessus de ses moyens. 60 % des dépenses de fonctionnement étaient par exemple consacrées aux charges de personnel, ce qui est énorme. D'autres projets, portés par l'ancienne municipalité, Mitry-Princet par exemple, étaient trop démesurés compte tenu des recettes de la ville. Le maire précédent prévoyait d'augmenter la fiscalité locale d'au moins 20 %. Un levier que nous nous refusons d'actionner. Il va ainsi nous falloir réduire le programme d'équipement en tenant compte des orientations actuelles et des projets en cours. Notre objectif prioritaire est donc de réduire les charges de fonctionnement, même si certaines ne peuvent être contraintes immédiatement.

Où vont se faire les économies ?

Puisque nous avons décidé de ne pas augmenter les impôts, il nous fallait trouver 7,1 millions d'euros d'économies pour retrouver un budget équilibré. Concrètement, cela va se traduire par exemple par le report du festival Aulnay All Blues, par la suppression d'une enveloppe de réserve pour les dépassements budgétaires ou par l'intégration des excédents 2013, initialement dédiés au financement des investissements. Je pense qu'il est également indispensable de repenser la notion même de service public. L'idée n'étant pas de faire moins, mais de faire mieux avec moins. Il faut tout simplement avoir un projet politique en adéquation avec la réalité financière et les besoins des Aulnaysiens pour ne pas augmenter la fiscalité locale.

Programme d'équipement 2014 en détail

OPÉRATIONS	MONTANTS
Travaux et rénovation des espaces publics	5 555 600 €
PRU : voirie, réhabilitation, ZAC des Aulnes, études PRU 2	5 300 196 €
Rénovation du patrimoine bâti	3 335 000 €
Foncier : acquisitions, PLU, schéma directeur	3 000 000 €
Équipements secteur sports	2 836 000 €
Dépollution et aménagement CMMP	2 000 000 €
Concession d'aménagement Mitry-Princet	2 000 000 €
Investissements divers (bibliothèques, culture, Maison de l'environnement...)	1 136 356 €
Travaux autres équipements	886 000 €
Informatique (développement et équipement du service)	800 000 €
Plans de sauvegarde des copropriétés de la Morée et de Savigny	750 000 €
Parc auto, transports urbains	579 500 €
Équipements secteur éducation (réfection écoles Ambourget élémentaire et Solbès maternelle)	388 530 €
TOTAL	28 567 182 €

Pour assurer 0 % d'impôt en plus, la Ville a réalisé 7,1 M€ d'économies pour équilibrer le budget 2014

■ Report du festival Aulnay All Blues	127 000 €
■ Stabilisation des versements de subventions	300 000 €
■ Ajustement de la taxe d'enlèvement des ordures ménagères. Pour absorber la hausse de la TVA et maintenir le niveau de la prestation, la TEOM pour les propriétaires doit être augmentée de 5 %	458 000 €
■ Baisse d'inscription de dépenses au regard de la réalisation 2013	780 000 €
■ Suppression de l'enveloppe de réserve. L'ancienne municipalité avait consacré une enveloppe en cas de dépassement budgétaire de certains services ; aujourd'hui, ce n'est plus le cas	1 million d'euros
■ Intégration des excédents 2013 dédiés initialement au financement des investissements	4,5 millions d'euros

Les services et les élus mobilisés

Deux semaines pour rebâtir un budget qui a permis de trouver 7,1 millions d'€ de marge de manœuvre et d'équilibrer le budget 2014, c'est le tour de force réalisé par les services municipaux en interaction avec les élus.

Passer en quelques jours de coureurs de fond à sprinteurs, c'est ce qui a été demandé aux différents services de la ville concernés par la construction du budget de la commune. Un changement de rythme dû à l'alternance et les modifications que la nouvelle équipe tenait à apporter dans le bouclage de l'exercice 2014 du budget, dans un contexte d'économies et de réduction de la dette publique. Et ce, dans une unité de temps contrainte puisque le budget primitif rectifié devait être voté au plus tard le 30 avril par le conseil municipal. D'ordinaire, cet acte final couronne un long processus de préparation entamé dès le début de l'automne dans les services, lorsque la direction des finances adresse à l'ensemble des responsables de services la lettre de cadrage budgétaire au contenu défini par les élus. Le travail d'ajustement qui s'ensuit, les allers et retours avec les services avant la réunion des commissions budgétaires, le rendu des arbitrages définitifs et le débat

d'orientation budgétaire en février figurent parmi les principales étapes du processus.

Des réunions journalières

Tout le travail effectué en amont a toutefois permis aux services, mais aussi à la nouvelle municipalité de ne pas repartir d'une page vierge au moment d'inscrire les modifications au projet de budget initial. Pendant près de trois semaines, et à raison de presque une réunion par jour, les élus et les services ont travaillé à la construction de ce budget. Réunions, mails, entretiens téléphoniques, chacun a multiplié les échanges. Les procédures techniques ont été accélérées, certaines ont été raccourcies. « *Les différentes opérations de contrôle des demandes et le travail de saisie des documents ont été condensés, ce qui a nécessité un travail intense, mais je comprends la situation et je n'ai pas été déroutée car j'ai l'habitude de travailler sur les budgets de la commune depuis 2008* », souligne Marika Vancsa, assistante à la préparation budgétaire à la direction des finances. De quoi adresser un satisfecit à celles et ceux qui ont mouillé la chemise lors de ces trois semaines, soit le délai entre la mise en place du nouveau conseil municipal et le vote du budget. Le tout, en temps et en heure. Un défi relevé et salué par les élus. « *Les services ont fait preuve d'une réactivité et d'une mobilisation remarquables, a insisté Séverine Maroun, 1^{re} adjointe au maire. Bravo à eux* ».

Les 5 axes prioritaires de la nouvelle municipalité

Malgré un budget fondé sur la maîtrise des dépenses, la municipalité reste fidèle au programme qu'elle a défendu durant sa campagne.

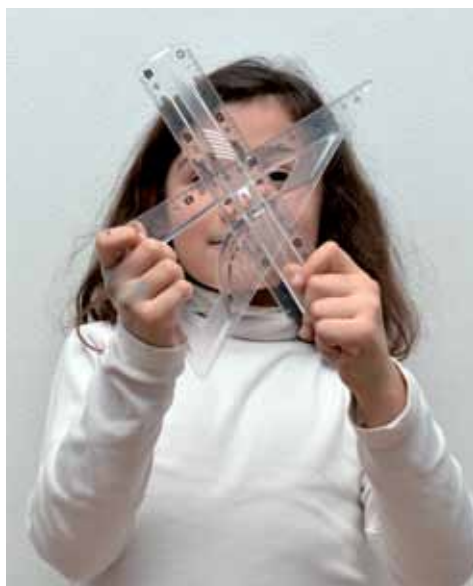


- Garantir la sécurité (présence de la police municipale 24h sur 24)

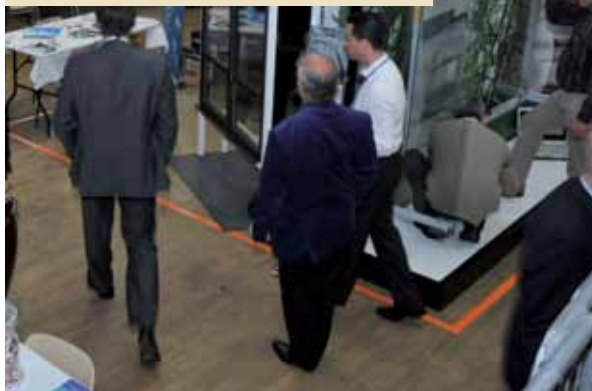
- Améliorer l'état de propreté de la ville et l'entretien de la voirie



- Relancer le dynamisme économique (faire revenir les entreprises afin de réduire le chômage, qui touche particulièrement les jeunes)



- Assurer la réussite des enfants (état des lieux des équipements, accompagnement pour éviter le décrochage scolaire)



- Fixer avec l'ensemble des acteurs associatifs des règles de fonctionnement et d'accompagnement claires et transparentes correspondant au mieux à leurs besoins.



AULNAY PRATIQUE

URGENCES

Police secours 17

Police nationale
01 48 19 30 00

Police municipale
01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecins
01 47 07 77 77

Centre antipoison
01 40 05 48 48

Hôpital Robert-Ballanger
01 49 36 71 23

Clinique d'Aulnay
01 48 19 33 34

Assistance SOS amitié
01 42 96 26 26

Enfance maltraitée
119

Enfants disparus
116 000

PERMANENCES GRATUITES

(rendez-vous par téléphone)

Avocats

(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22

PÉDIATRES DE GARDE

Samedi 17 et dimanche 18 mai
Dr ZALUSKI (Rosny-sous-Bois)
Tél. : 01 48 55 88 77

Samedi 24 et dimanche 25 mai
Dr KATZ (Les Pavillons-sous-Bois)
Tél. : 01 41 55 19 20

OXYGÈNE

Journal d'informations de la ville d'Aulnay-sous-Bois

Lundi 12 mai 2014

Hôtel-de-ville • BP 56
93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63
Fax : 01 48 79 63 39

Directeur de la publication :
Bruno Beschizza

Rédacteur en chef :
Philippe Ginesy

Ont participé à la rédaction de ce numéro : Frédéric Lombard, Fadila Zidouni

Photos : A. Bernuzeau, N. Guérin, A. Gallosi, S. Chivet

Direction artistique : JBA

Chef de studio :
Marianne Ducreux

Maquette : Sylvie Blayo, Katia Ouagued

Régie publicitaire :
Médias et publicité

Impression :
Imprimerie Grenier

Tirage : 36 000 exemplaires
Dépôt légal : mai 2014



NOTRE VILLE



Bruno Beschizza rencontrera les directeurs d'écoles le 13 mai et les parents d'élèves le 14 mai.

CHIFFRES CLÉS

53 écoles concernées :
31 élémentaires
22 maternelles
10 467 élèves concernés :
6 454 en élémentaire
4 013 en maternelle
3 809 enfants bénéficient actuellement d'interventions en milieu scolaire

RYTHMES SCOLAIRES

Le maire demande l'abrogation de la réforme

Dans un courrier adressé au ministre de l'Éducation nationale, Bruno Beschizza fait part de sa vive inquiétude quant à la réforme des rythmes scolaires prévue pour la rentrée de septembre.

Cinquante-trois écoles et 10 000 élèves concernés. À eux seuls, ces chiffres témoignent de l'enjeu considérable pour la commune de la réforme des rythmes scolaires, qui devrait être mise en place à la rentrée de septembre. Mais face aux nombreuses et vives inquiétudes des personnes concernées par cette réforme – enseignants, directeurs d'écoles, parents d'élèves –, le maire, Bruno Beschizza, a tenu à adresser un courrier à Benoît Hamon, nouveau ministre de l'Éducation nationale.

Une des problématiques pointées du doigt par Bruno Beschizza : le manque de prise de décisions de l'ancienne municipalité, que le maire accuse de n'avoir mis en place « *aucun véritable projet prenant en compte l'intérêt supérieur de nos enfants* », et ce, malgré les réunions publiques et un questionnaire adressé

aux familles. Des familles que le maire va rencontrer le 14 mai, après s'être entretenu la veille avec les directeurs d'écoles.

Aussi, convaincu par une école républicaine qui enseigne aussi bien qu'elle transmet, le maire s'interroge sur le principe et le sens même de cette réforme : « *Un certain nombre de professionnels jugent que la réforme proposée par votre prédécesseur ne va pas dans le sens de meilleures conditions d'apprentissage et de respect des besoins physiologiques de l'enfant* ».

Pas de réforme en septembre

Dans sa lettre, l'édile revient également sur les investissements qu'engendrerait une telle réorganisation du temps périscolaire. D'abord en termes de recrutement. En effet, avec cinquante-trois écoles et plus de 10 000 élèves, cette réforme nécessiterait l'embauche de plus

de 150 agents d'animation qu'il faudra en outre former. Ensuite, en termes de coût. Dans son courrier, le maire explique que « *d'après les projections des services de la Ville, cette réforme coûtera 2,5 millions d'euros, essentiellement en masse salariale. Les financements de l'État sont donc insuffisants. [...] Je ne peux que vous exprimer mes craintes relatives à l'équilibre financier d'une telle opération* ».

Autant de raisons qui ont poussé Bruno Beschizza à demander au ministre de l'Éducation nationale l'abrogation de ce décret, ou tout au moins de donner aux maires la possibilité de différer cette réforme. Le conseil municipal a du reste adopté, le 30 avril, une délibération qui diffère la mise en place de ces nouveaux rythmes. Conclusion, il n'y aura pas de réforme à Aulnay pour la rentrée 2014.

Philippe Ginesy

Philo élémentaire

La philosophie dès l'école élémentaire ? C'est oui à Croix-Rouge 2, où la moitié des élèves vit avec intérêt cette expérience enrichissante portée par le Réseau des bibliothèques.

Kant et Nietzsche ne figurent pas encore au programme des élèves de l'école élémentaire Croix-Rouge 2. Mais la philosophie en tant qu'outil d'exercice à la réflexion, oui. Après une expérience menée à Nonneville 1 et 2, Isabelle Millon, philosophe praticienne, anime des ateliers philo auprès des élèves de Croix-Rouge 2. « Une fois par mois, l'initiative s'adresse à quatre classes dont les enseignants sont volontaires », précise Olivier Meyer, le directeur de l'école. Ce qui fait huit séances par classe durant l'année scolaire, du CE1 au CM2. « Ce projet nous avait été présenté en 2012 par le Réseau des bibliothèques d'Aulnay et j'ai tout de suite saisi l'opportunité de le mettre en œuvre dans mon établissement », assure-t-il.

Pris au jeu

Il ne s'agit bien sûr pas de donner des cours de philosophie pure mais d'aborder sous cet angle des thématiques puisées dans le quotidien des enfants. Une lecture à l'école, l'actualité du monde, les relations entre élèves ou les sentiments sont autant de sujets propices à la discussion. « Nous ne sommes pas dans une

construction de savoirs ni d'évaluation scolaire mais dans un espace de questionnements ». L'enseignant ne voit que du positif dans cette pratique encore peu répandue dans les établissements : « Les ateliers philo permettent aux élèves d'exprimer leur esprit critique, de développer leur capacité d'écoute réciproque, de langage et de réflexion, de prendre en compte les idées des autres, les amener à argumenter dans une atmosphère posée ». L'intervenante conçoit ses ateliers comme des moments privilégiés détachés des cours où chacun peut prendre la parole, ce que certains hésitent à faire en classe. Un petit miracle s'opère alors. « Nous essayons de faire comprendre aux enfants qu'ils doivent s'autoriser à penser par eux-mêmes », poursuit Olivier Meyer. Au contact de ces ateliers, certains sont désormais plus communicatifs et plus à l'aise dans les apprentissages scolaires. Ces observations constituent le miel d'une vidéo de promotion sur les ateliers philo tournée dans les murs.

Les enfants se sont pris au jeu. Plusieurs d'entre eux qui ne se trouvent pas dans des classes adhérentes au projet l'ont même rejoint. Cette

année, Isabelle Millon a lancé des « consultations philo ». Des enfants, par deux ou trois, bénéficient alors d'une écoute et d'une discussion plus ciblée sur des problématiques de leur choix. Face à l'engouement des parents pour ces ateliers, l'école espère attirer de plus en plus d'enfants à ses « goûters philo » mensuels. Avant même les prochains ateliers philo prévus le 9 juin, Olivier Meyer prend date pour une troisième saison. Le collège De Pisan serait lui aussi intéressé par la démarche.

Frédéric Lombard

PAROLE DE PHILOSOPHE

« Un travail avec les enseignants »



ISABELLE
MILLON
philosophe

« Le travail que je mène auprès des enfants se construit avec les enseignants. Ils ont toute leur part dans les progrès que nous constatons d'une année à l'autre dans la façon qu'ont les élèves d'élaborer leur pensée. Cette

écoute fut longue à mettre en place chez certains d'entre eux mais, aujourd'hui, les ateliers philo les aident à mieux se gérer et favorisent les apprentissages. »

Quatre classes de l'école élémentaire Croix-Rouge 2, participent aux ateliers philo portés par le Réseau des bibliothèques.



La mendicité agressive interdite

Un arrêté visant à empêcher la mendicité agressive a été pris le 29 avril par le maire Bruno Beschizza. Six secteurs clés de la ville sont concernés.



Le maire dans les locaux de la police municipale le 5 mai.

La gare, le Vieux-Pays, le marché du Galion, la rue du 11-Novembre, l'avenue Anatole-France, soit la liste non exhaustive des six secteurs de la commune où, depuis le 29 avril, de 8 heures à 20 heures, il est désormais interdit de pratiquer une mendicité agressive comme c'est parfois le cas actuellement (*voir encadré*). Une interdiction qui fait suite à l'arrêté antimendicité pris par le maire Bruno Beschizza, qui indique

que la mendicité est interdite « *lorsqu'elle trouble la tranquillité des personnes ou entrave leur passage ou gêne la commodité de la circulation des piétons et des véhicules* ».

Pour la Ville, il devenait urgent de prendre des mesures face à une augmentation croissante des plaintes et des craintes légitimes des Aulnaysiens. Pour autant, si le maire compte faire preuve de fermeté, l'information et le dialogue

sont également à l'ordre du jour. Pour preuve, dès le début de l'application de l'arrêté, les agents de la police municipale ont tenu à faire de la prévention auprès des personnes, leur expliquant les risques qu'elles encouraient. « *Nous ne cherchons pas à punir, mais à dissuader*, explique Laurent Chemin, chef de service à la police municipale. *Mais si une personne se livre à la mendicité agressive sur la voie publique, alors nous procéderons à son interpellation pour la verbaliser*. ». Certains procès-verbaux pourront atteindre la somme de 38 €.

Philippe Ginesy

PAROLE DU MAIRE

« Les outils nécessaires aux agents de police »



BRUNO BESCHIZZA,
maire d'Aulnay-sous-Bois

« Face à une mendicité agressive qui pollue le quotidien de nombreux Aulnaysiens dans certains quartiers, il était urgent de prendre les mesures qui s'imposaient. J'ai donc tenu à

donner aux agents de police les outils nécessaires afin qu'ils puissent mener au mieux leur mission de sécurité publique. Car la sécurité ce n'est pas être sécuritaire, c'est assurer avant tout la tranquillité des habitants. »

Six secteurs concernés par l'arrêté

Valable jusqu'au 30 septembre, l'arrêté antimendicité concerne :

- le secteur centre-gare, délimité par la rue Julien-Mira, le boulevard Galliéni, la rue Louise-Michel, l'avenue du Clocher, l'avenue de la République, la place de la République, la rue du Docteur-Lavigne, l'avenue Olin, l'avenue Jules-Jouy, la place du Général-Leclerc, la rue Roger-Salengro, la rue Lamartine ;
- l'avenue Anatole-France ;
- la rue du 11-Novembre, carrefours des Droits de l'Homme et Charcot/Anatole-France inclus ;

- le secteur du Vieux-Pays : rue Jacques-Duclos, rue Charles-Gouppy, rue de Sevran, place de l'Église, rue Marceau ;
- le secteur nord : rue Jacques-Duclos, carrefour de l'Europe, boulevard Marc-Chagall, carrefour Jean-Monet, rue Paul-Cézanne, carrefour Robert-Schumann, carrefour Louis-Armand ;
- le marché du Galion, délimité par la rue Henri-Matisse, la rue Saturne, la rue de Bougainville, la rue Edgar-Degas, la rue Eugène-Delacroix.



PRÉVENTION

Usurpation d'identité : ayez les bons réflexes

Face à la multiplication des vols à la fausse qualité, c'est-à-dire avec usurpation d'identité, la police municipale vous livre quelques conseils.

En se faisant passer pour des professionnels (agents EDF ou GDF, ramoneurs, postiers, plombiers, et même policiers), des escrocs abusent de votre crédulité pour s'introduire chez vous et voler vos objets de valeur et vos liquidités. Un type d'infraction puni par une peine pouvant aller jusqu'à cinq ans d'emprisonnement et 75 000 € d'amende (article 311.4 alinéa 5 du code pénal). Aussi, voici quelques conseils pour vous protéger. Si la personne se présente à l'interphone ou à votre porte, utilisez systématiquement l'entrebâilleur ou le judas si vous en possédez un et exigez la carte professionnelle et l'ordre de mission (ou le justificatif de passage). En cas de refus, ne la laissez surtout pas entrer.

Le moindre doute

Si vous êtes avisé du passage d'une personne par téléphone, par courrier ou par voie d'affichage dans le hall de votre immeuble, vérifiez la venue de cette personne auprès de l'organisme d'origine, de votre bailleur, de votre syndicat, de votre concierge ou de vos voisins. Si vous souhaitez effectuer un contre-appel, utilisez les numéros de téléphone que vous

avez en votre possession (figurant généralement sur les avis d'échéance ou les factures) et non ceux donnés par la personne qui se présente ou vous appelle.

Dans tous les cas, et quelle que soit la profession de celui qui vient à votre domicile, vous ne devez en aucun cas le laisser entrer si vous avez le moindre doute. Il ne faut pas hésiter à proposer un autre rendez-vous afin de procéder aux vérifications nécessaires. Ne laissez également personne entrer chez vous après 18 heures et, si tel est le cas, essayez de solliciter la présence d'un voisin. Ne quittez pas l'individu, accompagnez-le dans tous ses déplacements à l'intérieur de votre domicile. Enfin, ne divulguez en aucun cas l'endroit éventuel où vous cachez vos bijoux, votre argent ou tout autre objet de valeur.

Ph. G.



EN PRATIQUE

Si vous avez le moindre doute, appelez sans hésiter la police municipale au 01 48 69 04 64 ou, en cas d'urgence, le 17 police secours.

ENVIRONNEMENT

Carcasses à la casse

La Ville vous propose l'enlèvement gratuit de votre véhicule afin de procéder à sa destruction.

La police municipale fait procéder chaque année à une centaine d'enlèvements de véhicules bons pour destruction. La Ville propose aux particuliers de prendre gratuitement en charge cette procédure réglementaire. Il suffit au propriétaire du véhicule de se rendre à la police municipale, rue Kléber, muni de la carte grise à son nom barrée de l'inscription « Bon pour destruction ». Il doit également présenter une photocopie recto-verso de sa carte d'identité, ainsi qu'un certificat de non gage de moins d'un mois (document téléchargeable sur le site Internet de la préfecture ou directement à son accueil). Un policier municipal remettra au propriétaire un certificat de cession à remplir, avec son aide si besoin, sur place. Le propriétaire laissera ensuite ses clés après avoir indiqué l'adresse de retrait du véhicule à enlever, ce dont se chargera un épaviste agréé par la police municipale d'Aulnay-sous-Bois. Enfin, l'épaviste adressera par courrier un certificat officiel de destruction qui clôturera les démarches.

Ph. G.

Pour tous renseignements : police municipale, au 01 48 69 04 64.

Gagnez du temps

Vous êtes victime d'une infraction contre vos biens et vous n'en connaissez pas l'auteur ? Vous avez deux options. Soit choisir la pré-plainte en ligne (www.pre-plainte-en-ligne.gouv.fr), soit aller porter plainte au commissariat d'Aulnay-sous-Bois en prenant rendez-vous au 01 48 19 30 47. Vous bénéficierez alors d'un accueil particulier à l'heure que vous aurez convenue, du lundi au vendredi entre 9h et 19h.





MANIFESTATION

Nature en tête

Spectacles, balades, expositions, ateliers, troc jardin... la Maison de l'environnement vous donne rendez-vous le samedi 24 mai au parc Faure pour y célébrer la Fête de la nature.



La 8^e édition de la Fête de la nature, samedi 24 mai, adoptera cette année une teinte florale avec une escapade joyeuse dans l'univers de la botanique. Une belle occasion d'aller voir de plus près ce qui pousse et fleurit sous notre nez. La Maison de l'environnement, assistée par les services de la Ville, organise au parc Faure une après-midi d'animations auxquelles les familles sont conviées à participer sans modération. Parcours végétal, spectacle, déambulation, exposition, jeux, jardins familiaux, troc de

Troc jardin

Envie d'échanger boutures, graines, plantes, matériel de jardinage, revues spécialisées et même de bons conseils ? Participez au troc jardin ! Informations auprès de la Maison de l'environnement au 01 48 79 62 75.

plantes, ateliers 100 % naturels et esprit récup (cosmétiques, fabrication d'instruments de musique, art éphémère, compost...), la manifestation proposera de nombreuses initiatives (voir programme détaillé ci-dessus) pour découvrir en s'amusant le monde végétal et tout connaître des enjeux qu'il y a à préserver ce bien commun.

F. L.

Au programme

**Fête de la nature, parc Faure
(13-15 allée Circulaire), de 14h à 18h**

• Ateliers

- Fabrication d'instruments de musique à partir d'éléments prélevés dans la nature (participation de 1 €)
- Création d'un gloss 100 % naturel (1 €)
- Découverte des huiles essentielles
- « Bout de choux », création de papillons et boîtes à trésors en récup pour les petits
- Art éphémère végétal : « Tableaux en fleurs » (1 €)
- Construction d'abri à hérissons et nichoir à oiseaux

• Balade

- Balade végétale autour du parc Faure sur le thème des « sauvages de ma rue »

• Expositions

- « Le développement durable, à toi de jouer »
- « Les plantes sauvages, usages et propriétés »

• Parcours

- Rallye-quiz découverte des espèces végétales du parc Faure
- Découverte de l'écosystème de la mare et de sa biodiversité

• Stands

- Conseils compost
- Découvrir les tisanes de plantes et les déguster
- Confitures, dégustation et vente.

• Spectacles

- Déambulation comico-végétale avec Ferdinand le jardinier
- Contes cousus et théâtre d'objets, à partir de 4 ans, à 14h30 et 15h30, et pour les tout-petits et leurs familles à 16h30

PAROLE D'EXPERTE



ISABELLE JACKISCH,
responsable de la Maison de l'environnement

« Des bénévoles très impliqués »

« Nous participons depuis le début à la Fête de la nature, mais c'est la première fois que nous lui donnerons cette ampleur. Nous le pouvons notamment grâce à l'implication des bénévoles dans les associations et aux particuliers. J'espère que le public sera au rendez-vous de cette manifestation familiale et festive. »





DÉLIBÉRATION

Crèche inachevée rue de Toulouse : les élus votent la démolition

Une délibération actant le permis de démolir du bâtiment destiné à accueillir une crèche a été adoptée lors du dernier conseil municipal.



Les travaux de la crèche sont à l'arrêt depuis maintenant trois ans.

Longtemps espéré, jamais réalisé. Malgré les premiers coups de pioche effectués en septembre 2011, le projet de crèche multi-accueil du 41-45 rue de Toulouse n'a jamais vu le jour. Pour mémoire, les travaux avaient été interrompus cinq mois après leur commencement, et ce après la terrible chute d'un bloc de béton sur un ouvrier, l'amputant d'une jambe. Face à une situation qualifiée par le maire Bruno

Beschizza de « *mal gérée* » par l'ancienne municipalité, les élus du conseil municipal ont adopté une délibération visant à démolir « *l'actuelle construction, y compris les fondations* ». La municipalité se donne le temps d'étudier la faisabilité financière du projet en l'état. Mais il n'était pas question de laisser une verrue s'implanter dans le cadre pavillonnaire.

Ph. G.



FISCALITÉ

De nouvelles permanences pour les impôts

Vous souhaitez obtenir l'aide d'un professionnel pour remplir votre déclaration de revenus 2013 ou bénéficier de renseignements et de réponses à vos questions ? Des permanences seront à votre disposition dans plusieurs lieux :

- **Hôtel de ville** (salle bleue) : de 9h à 12h, jeudi 15 mai et mardi 20 mai ;
- **Mairie annexe Sud** : de 9h à 12h, mardi 13 mai et jeudi 22 mai ;
- **Mairie annexe du Galion** : de 14h à 17h, lundi 19 mai



INITIATIVE

La brocante fait son printemps



Amis chineurs, la traditionnelle brocante de printemps aura lieu le lundi 9 juin à partir de 8h30 pour un immense vide-grenier. Plus de 1 000 exposants seront réunis du Vieux-Pays à la place du Général-Leclerc. Plus d'informations au 08 26 46 64 34 ou sur le site www.mandon.fr



PORTES OUVERTES

À la découverte de la 13^e compagnie

Les sapeurs-pompiers d'Aulnay organisent une journée portes ouvertes le dimanche 15 juin.

Vous avez toujours voulu tout savoir sur l'univers des pompiers ? Rendez-vous le dimanche 15 juin au 156 route de Mitry pour découvrir l'intérieur de la caserne et la vie de la brigade des pompiers d'Aulnay-sous-Bois. L'entrée est gratuite de 11h à 17h30 avec, au programme, de nombreux ateliers et exercices : manœuvre incendie, désincarcération, feu de véhicule, sauvetages, présentation des engins, manipulation de lances à incendie, montée à la grande échelle, secourisme, reconnaissance d'une pièce enfumée... Stand de restauration et buvette sur place. Pour tous renseignements, contacter le 01 41 52 81 28.

Vue aérienne de la caserne de la 13^e compagnie



on aura toujours du soleil pour vous

SUNSO
LE BRONZAGE RESPONSABLE

Bronzage*
un forfait
acheté
=
un forfait
OFFERT**

SUNSO.fr

Aulnay 01 48 66 92 54
ouvert du lundi au samedi de 10h00 à 20h00

* Le rayonnement d'un appareil de bronzage UV peut affecter la peau et les yeux. Ces effets biologiques dépendent de la nature et de l'intensité du rayonnement ainsi que de la sensibilité de la peau des individus.
** offre valable uniquement dans le salon SUNSO Aulnay



Un établissement catholique sous contrat d'association avec l'État, qui vous accueille et vous aide à construire votre projet et votre avenir professionnel.

Ecole élémentaire

Maternelle

Petite, moyenne et grande section

Primaire

Du CP au CM2 / Classe d'adaptation
Classe enfants du voyage

Lycée professionnel

3^{ème} prépa-pro

Bac professionnel :

Gestion Administration, Vente,
Accueil Relations Clients et Usagers

Lycée technologique

**Bac STMG (Sciences et Technologies du
Management et de la Gestion)**

Spécialités : Mercatique, Ressources
Humaines et Communication, Système
d'Informatique, Gestion et Finance

BTS

Assistant de Gestion PME/PMI à référentiel
européen, Négociations-Relations-Clients
Partenariat licence professionnelle Banque
avec le Lycée Passy Saint Honoré.

36 rue Jacques Duclos - 93600 Aulnay-sous-Bois - Tél. : 01 48 66 10 41 - www.protectorat.fr



POMPES FUNÈBRES DE FRANCE

www.pfdefrance.com

Des prix étudiés au plus juste, la qualité en plus

Organisation complète d'obsèques
Soins de conservation - Transports toutes distances
Contrats obsèques EDEN Clarté
Démarches et formalités
Travaux tous cimetières - Inhumation - Crémation

21, boulevard Félix Faure
93600 AULNAY-SOUS-BOIS - 01 48 79 08 08

Également à votre service à :

TREMBLAY-EN-FRANCE 01 49 63 21 70 - VILLEPINTE 01 43 85 91 74



Assurance Citron - 100% Garantie 3 ans ou 100 000 km

CITROËN C3
VTi 82 COLLECTION



À PARTIR DE
10 990 €⁽¹⁾
SOUS CONDITION DE REPRISE

- 5 PORTES
- CLIMATISATION
- BLUETOOTH* ET PRISE USB
- JANTES ALLIAGE 16"

DU 1^{ER} AU 31 MAI,
**LE SURÉQUIPEMENT
N'EST PAS EN OPTION**

CITROËN C3
PICASSO
COLLECTION



À PARTIR DE
12 990 €⁽²⁾
SOUS CONDITION DE REPRISE

- CLIMATISATION
- BLUETOOTH* ET PRISE USB
- RADARS DE RECUL
- JANTES ALLIAGE 16"

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



CITROËN

Modèles présentés : Citroën C3 VTi 82 PureTech Exclusive avec option jantes alliage 17" (17 910 €) ; Citroën C3 Picasso VTi 120 BVM Exclusive avec options peinture nacré et Black Pack (21 730 €). (1) Somme TTC restant à payer pour l'achat d'une Citroën C3 VTi 82 PureTech BVM Collection neuve hors option, déduction faite de 5 410 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de plus de 8 ans. (2) Somme TTC restant à payer pour l'achat d'un Citroën C3 Picasso VTi 95 Collection neuf hors option, déduction faite de 6 260 € de Prime Verte Citroën pour la reprise d'un véhicule de plus de 8 ans. (1) (2) Offres non cumulables, réservées aux particuliers, valables jusqu'au 31/05/14 dans le réseau Citroën participant. * L'utilisation du kit mains libres Bluetooth est sous la responsabilité du conducteur qui doit rester vigilant en toutes circonstances.

CONSUMMATIONS MIXTES ET ÉMISSIONS DE CO₂ DE CITROËN C3 : DE 3,3 À 6,5 L/100 KM ET DE 85 À 150 G/KM ; CITROËN C3 PICASSO : DE 4,0 À 6,4 L/100 KM ET DE 105 À 149 G/KM.

NONNEVILLE GARAGE - 205 AVENUE DE NONNEVILLE - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS
Tél. : 01 48 66 40 01 - nonneville.garage@wanadoo.fr



Élus et associatifs portugais réunis autour du maire Bruno Beschizza.

Un secrétaire d'État portugais à Aulnay pour les 40 ans de la révolution des œillets

À l'occasion du 40^e anniversaire de la révolution des œillets, une délégation portugaise – dont le secrétaire d'État José Cesário – était en visite à Aulnay le 25 avril.

Le 25 avril 1974, le Portugal, après un coup d'État soutenu par la population, mettait fin à la dictature salazariste qui dominait le pays depuis 1933. Des événements qui prirent le nom de révolution des œillets et entraînèrent un vaste mouvement de démocratisation à travers l'Europe, en Espagne et en Grèce notamment. Quarante ans après, le 25 avril 2014, José Cesário, secrétaire d'État chargé des communautés portugaises, a répondu présent à l'invitation de l'association Culture portugaise d'Aulnay-sous-Bois et de son président, Paulo

Marques. « Le 25 avril 1974, les Portugais tournaient la page de quarante-huit ans d'une dictature dirigée par Antonio Salazar, puis par Marcello Caetano. Ce matin du 25 avril, Lisbonne se réveillait au son des chars qui pénétraient dans la ville. Les jeunes militaires, accueillis avec enthousiasme par les Lisboètes, ont alors accroché au bout de leurs fusils un œillet rouge, une fleur de saison devenu aussitôt le symbole de ce mouvement pacifique », détaillait le président de l'association, récemment nommé conseiller municipal en charge des relations internationales.

PAROLE D'ÉLU



PAULO MARQUES,
conseiller municipal
en charge des relations
internationales

« De nouveaux échanges »

« Au-delà des commémorations symboliques, il était important de pouvoir envisager avec ce pays voisin de nouveaux échanges et de nouvelles coopérations, qu'elles soient culturelles, économiques ou administratives. Cette rencontre est donc l'amorce d'une coopération plus étroite entre Aulnay et le Portugal. »

Musique et fado

Recevoir en mairie une délégation portugaise était donc l'occasion de s'associer symboliquement aux commémorations, mais également de pouvoir échanger et envisager de nouvelles formes de coopération entre nos deux pays. Mais si la journée du 25 avril s'est voulue studieuse, la soirée fut davantage tournée vers la fête. Aussi, après une première conférence animée par Ana Paula Laborinho et une exposition intitulée « La langue portugaise comme pouvoir écono-

mique », l'heure fut à la musique, et au fado en particulier. Dans un théâtre Jacques-Prévert aux accents méditerranéens, de nombreux artistes – Helena Sarmiento, Andrea Teixeira, Irina Costa, Ricardo Vieira et le Japonais Tomohiro Hatta – se sont succédé pour un concert de près de deux heures. Le lendemain matin, une dernière réunion s'est tenue à l'hôtel de ville avec l'Association des collectivités territoriales portugaises, en présence d'Armando Vieira. **Philippe Ginesy**



Standing ovation pour les stars du fado.

De fil en aiguille...

Rizlaine, Aminata et Ylhème ont lancé Labougie Paris, une marque de vêtements et d'accessoires qu'elles créent et vendent par l'intermédiaire de Facebook. Pas encore un conte de fées mais déjà une belle réussite.



Deux modèles de la collection 2014.

Avant d'être une griffe, Labougie est d'abord l'association de trois copines d'enfance, Rizlaine, Aminata et Ylhème, fans de vêtements et de mode. En 2012, ce trio d'Aulnaysiennes autodidactes des quartiers Merisiers et Emmaüs s'est lancé dans le relooking de tee-shirts. D'un textile basique, leur créativité faisait surgir de leur pratique encore perfectible une pièce customisée, inédite. « *Coudre une poche de tissu coloré en forme de cône au lieu de l'habituelle poche carrée, voilà comment tout a commencé* », explique Rizlaine. Se prenant au jeu et encouragé par des commentaires emballés, le trio franchit un cap en mettant sa production en vente sur sa page Facebook. « *Le résultat a été au-delà de nos espérances, ce qui nous a incitées à persévérer et à élargir notre gamme* ».

Leur pratique de plus en plus affirmée grâce au coaching d'une maman, elles se tournent vers la création de gilets 100 % féminin, puis d'écharpes et de boucles d'oreilles. Toujours en tissu, leur matière fétiche, aux motifs bigar-

rés qu'elles achètent par rouleaux sur les marchés. Là aussi, le succès est au rendez-vous avec une centaine de pièces uniques vendues par mois. « *Nous pratiquons des prix accessibles car avant d'être des créatrices, nous sommes des consommatrices* ». Un gilet coûte ainsi autour de 20 €, une écharpe un peu moins et les boucles d'oreilles pas plus de 10 €.

Dans la foulée, nos couturières ont créé une auto-entreprise et lancé leur marque, Labougie Paris. « *C'est une déclinaison du mot bourgeoise en anglais auquel nous avons ajouté l'article "la" pour que ça sonne mieux* ». Si leur petite entreprise défie la crise, elle ne leur permet pas encore de s'y consacrer à 100 %, ni de disposer d'un atelier de confection. « *Tout se conçoit au domicile de chacune et on se retrouve ensuite pour confronter nos modèles* », poursuit Rizlaine. Au train où vont les choses, les trois jeunes femmes envisageraient d'un bon œil une reconversion dans leur activité. Une prochaine aventure s'annonce donc peut-être, mais sans perdre le fil. **Frédéric Lombard**



EN PRATIQUE

Retrouvez la société Labougie Paris sur Facebook

LES ARTISTES DE L'APSA AU VIEUX-PAYS

L'Association des peintres et sculpteurs aulnaysiens (APSA) organise son exposition de printemps du 22 mai au 6 juin à la Ferme du Vieux-Pays, du mardi au dimanche de 14h30 à 18h30. Les membres de l'association vous feront découvrir leur talent et leur imagination en exposant quelques-unes de leurs œuvres. Une exposition à visiter en famille et entre amis ! Entrée libre.

LES AMIS DE NONNEVILLE FÊTENT LE PRINTEMPS



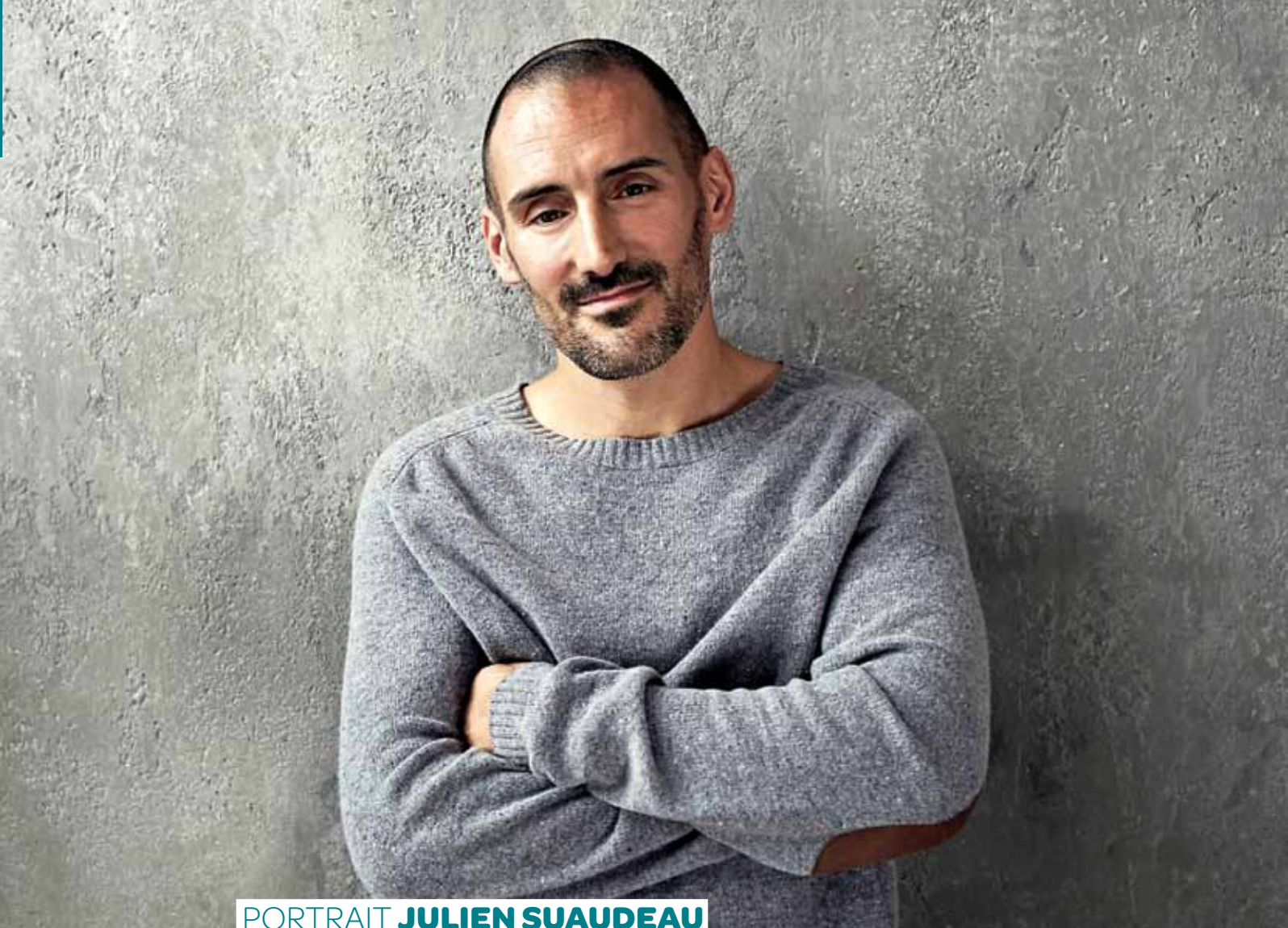
Les amis de Nonneville organisent leur fête de printemps au nouveau gymnase de la rue de Toulouse. Rendez-vous le 31 mai de 15h à 18h pour un après-midi de rêve à l'intention des enfants, avec une conteuse, des chants...

Et le dimanche 1^{er} juin, rendez-vous de 10h30 à 13h, avec un petit train touristique qui promènera enfants et adultes dans les rues du quartier. Départ place du Général-Leclerc. L'après-midi, à partir de 15h, on fêtera le monde du sport et de la danse avec démonstration des judokas du Judo club aulnaysien (JCA), exhibitions du Moving Aulnay et de l'Aulnay Country Line Dance. Entrée libre.

FORME ET COULEUR S'EXPOSE

L'association expose les travaux de ses élèves de l'atelier de modelage jusqu'au 29 mai à l'office de tourisme, situé au 23 boulevard de Strasbourg. Renseignements au 09 67 34 29 11.





PORTRAIT JULIEN SUAUDEAU

BIO EXPRESS

Né à Évreux en 1975, Julien Suaudeau emménage à Paris avec ses parents en 1982. Après avoir fait Science Po, il réalise des documentaires pour la télévision, notamment sur la guerre en Côte d'Ivoire. Installé aux États-Unis depuis 2006, il est maintenant marié et père de deux enfants. *Dawa*, son premier roman, est disponible aux éditions Robert Laffont.

Plume de bitume

Installé outre-Atlantique depuis 2006, Julien Suaudeau vient de publier son premier roman, *Dawa*, dont l'intrigue se passe à Aulnay-sous-Bois. Entre fiction et souvenirs de jeunesse.

Comme c'est souvent le cas chez les Français résidant à l'étranger, et en particulier outre-Atlantique, il existe un décalage amusant, voire déconcertant, entre la vision des Américains de notre pays et la perception qu'en ont les Français. Une différence de points de vue devenue point de départ du désir d'écriture de Julien Suaudeau, qui après s'être installé en 2006 aux États-Unis, vient de publier *Dawa*, son premier roman, dont l'intrigue se déroule dans le nord d'Aulnay. « *Quand je suis allé vivre à Philadelphie, mon rapport à la France et à l'idée que je m'en faisais a changé. J'ai voulu en faire quelque chose* ». Ce « quelque chose » sera d'abord un projet de scénario en vue d'une série pour la télévision. L'idée est simple : dépeindre les quartiers dans leurs complexités sociologiques, politiques et culturelles. Julien travaille dessus pendant plus de trois ans, mais le

projet ne verra jamais le jour. Pas de quoi renoncer pour autant.

Puisque ce ne sera pas la télé, ce sera le roman. Julien Suaudeau prend sa plume et décide d'écrire un roman dont l'intrigue se déroule à Aulnay-sous-Bois. Une ville que l'auteur, pourtant parisien, a beaucoup fréquentée quand il était jeune : « *Ado, j'avais beaucoup d'amis à Aulnay. De la sorte, j'y venais très régulièrement. Certains sont devenus par la suite des amis proches* ». Des souvenirs qui lui ont servi de matière pour l'écriture de ce thriller géopolitique.

Un roman balzacien

Ces fréquentations vont lui permettre d'avoir une connaissance précise des personnes qui sont et font la banlieue. Et qui donne à son *Dawa* l'écriture de vérité dans laquelle il a trempé sa plume. Mais Julien a plusieurs cordes à son arc.

Ancien élève de Science Po, il a gardé des liens avec d'anciens camarades qui ont désormais de hautes responsabilités dans les sphères de l'État. « *Grâce aux témoignages des uns – les banlieusards – et des autres – les politiques –, j'ai pu coudre une intrigue qui s'inspire de la réalité. Ce n'est pas du journalisme, mais j'ai tenu à être crédible du début à la fin de mon roman* », précise l'écrivain.

Un ouvrage que Julien Suaudeau présente dans différentes librairies de France, comme celle de Folies d'encre le 5 avril. « *J'avais pour ambition d'écrire un roman balzacien. Une Comédie humaine du XXI^e siècle. Mais je m'étais promis de ne pas tomber dans le cliché, la caricature* ». Au vu de l'accueil chaleureux qu'il a reçu à Aulnay lors de sa signature dans la librairie du boulevard de Strasbourg, on peut dire que Julien a tenu sa parole.

Philippe Ginesy

TRIBUNES



Groupe UMP et personnalités

Bruno Beschizza
Séverine Maroun
Frank Cannarozzo
Évelyne Lagarde
Mohamed Ayyadi
Annie Delmont-Koropoulis
Claire Fouque
Alain Ramadier
Fatima Belmouden
Stéphane Fleury
Élisabeth Rodrigues
Benjamin Giami
Aïssa Sago
Denis Cahenzli
Éric Pallud
Maryvonne Montembault
Fouad El Kouradi
Sevil Isik
Patricia Drode

Abderrezzak Bezzaouya
Chantal Moreau
Alain Pachoud
Amel Labbas
Sabrina Missouri
Olivier Attiori
Paulo Marques
Jeannine Barthélémy
Daouda Sanogo
Brigitte Rade
Mathieu Tellier
Céline Marqueton
Gérard Lecareux
José Correia
Najwa Sadki
Dominique Michel
Jocelyne Nicot
Rémy Mozer

Groupe UDI

Jacques Chaussat
Amélie Pinheiro
Sébastien Morin
Karine Lanchas-Vicente
Karine Gimenez
Emmanuel Lorenzo

Groupe PS et personnalités

Gérard Segura
Leila Abdellaoui
Daniel Goldberg
Ahmed Laouedj
Évelyne Demonceaux
Guy Challier
Latifa Bezzaouya
Karine Fougeray

Non-inscrits

Miguel Hernandez
Marie-Jeanne Queruel

GROUPE UMP

37 élus de la majorité municipale UMP et personnalités locales à votre service



Aujourd'hui, le groupe « Majorité municipale : UMP et personnalités locales », présidé par Alain

PACHOUD, compte 37 élus. Nous sommes à votre service et nous serons des élus disponibles et à l'écoute. Nous serons les élus de toutes les Aulnaysiennes et tous les Aulnaysiens, quelles que soient leurs différences ou leur quartier. Une seule boussole guidera notre action : l'intérêt général des habitants. Dès le 5 avril 2014, date du premier Conseil municipal, nous nous sommes mobilisés. Nous avons ainsi préparé un nouveau

budget qui vous évitera la hausse de 20% des impôts locaux prévue par l'ancienne municipalité. Nous avons aussi remis à plat la question des rythmes scolaires. Nous avons repris le dialogue avec PSA. Nous avons donné à la police municipale de nouveaux outils et de nouvelles consignes afin qu'elle soit plus présente sur le terrain et ait les moyens d'agir efficacement. Sur tous les sujets de préoccupation des Aulnaysiens, et en particulier pour ceux qui touchent à leur vie quotidienne, nous avons pris, nous prenons encore aujourd'hui et nous prendrons toujours demain, nos responsabilités. Durant notre mandat, nous aurons besoin de vous comme vous savez pouvoir compter sur nous.

Le score réalisé par la liste conduite par notre nouveau Maire, Bruno BESCHIZZA, avec 60,70% des voix des Aulnaysiennes et des Aulnaysiens, nous engage. Je veux au nom de toute l'équipe vous remercier de la confiance que vous nous avez témoignée. Sachez que pour la nouvelle génération d'élus que nous sommes, la parole donnée aux électeurs est importante. Nous avons pour notre ville une ambition. Nous avons un programme, nous le mettrons en œuvre pour le bien de tous les Aulnaysiens. Pour conclure, comme dit notre nouveau maire, « Nous sommes une cordée et si l'un de nous dévisse, tout le monde tombe ». Alors oui, la tâche est rude,

extrêmement rude pour redresser notre ville mais nous le ferons ensemble.

Séverine MAROUN

1^{ère} adjointe au maire d'Aulnay-sous-Bois

Une équipe UDI renouvelée pour aujourd'hui et demain



Nous avons décidé, dans un contexte politique difficile, exigeant, voire douloureux parfois sur le plan humain, de faire venir aux « affaires » une équipe de jeunes conseillers. Ces derniers, aux talents multiples, sont accompagnés de collègues plus expérimentés.

Ainsi, Amélie Pinheiro, présidente des Jeunes UDI de la Seine-Saint-Denis, étudiante en droit, qui pourra développer ses idées et ses propositions, dans le cadre du Conseil de la jeunesse. Maire adjointe, elle sera en situation de répondre à de nombreuses

et légitimes préoccupations des jeunes, à différents titres. Sébastien Morin, cadre commercial, a été conseiller municipal lors de la mandature 2001-2008. Il retrouve la mairie avec une fonction qui le passionne, Maire adjoint chargé de la culture, un sujet d'intérêt majeur pour l'ensemble de la population. Karine Lanchas-Vicente, assistante de vie scolaire, mettra son expérience au service du handicap, sous toutes ses formes, lequel exige de nouvelles actions fortes. C'est sa première responsabilité politique. Karine Gimenez, cadre en ressources humaines, elle aussi élue pour la première fois, exercera ses talents sur les questions importantes de la condition féminine, de la démarche qualité, source d'efficacité pour la collectivité. Emmanuel Lorenzo, commerçant, a en charge l'artisanat, secteur

ô combien dynamique, pourvoyeur d'emplois, qui a besoin d'être soutenu et accompagné, en lien avec les chambres consulaires. Quant à moi, je m'inscris à nouveau dans une action visant à construire l'avenir dans le cadre de la métropole du Grand Paris. Il va de soi que ces différentes responsabilités qui incombent aux membres de notre groupe, par délégation du Maire, s'exerceront en symbiose avec les autres élus sur le projet politique commun. Les premières séances du conseil municipal ont été consacrées en grande partie aux questions financières. Le débat d'orientation budgétaire, le 30 avril, et le vote du budget, le 30 avril, ont été l'occasion d'exprimer nos préoccupations et de proposer des premières solutions d'urgence face à une situation que j'ai qualifiée, à

nouveau, de catastrophique. J'ai dénoncé avec force, au nom de notre groupe, cette attitude de fuite en avant avec un recours massif à l'emprunt ; bref une situation de quasi faillite. Je me suis insurgé contre le projet du Maire sortant d'augmenter les impôts locaux de 20 % pour combler partiellement l'impasse budgétaire face à son absence de volonté de consentir les efforts indispensables de réduction des dépenses. Enfin, j'ai affirmé que toute l'équipe UDI est engagée dans la bataille du redressement de nos comptes et dans la mise en œuvre d'une politique, de projets, propres à faire à nouveau gagner notre ville au seul service de ses habitants.

Jacques CHAUSSAT

Conseiller Général
Maire adjoint
Président du groupe UDI

GROUPE PS ET PERSONNALITÉS

L'heure des choix !



Le conseil municipal du 30 mars a voté le compte administratif 2013 (réalisé du budget

2013) et le budget primitif 2014 présenté par la nouvelle majorité. Au-delà de toute polémique, il convient d'analyser la situation budgétaire et financière structurelle de la Ville pour éclairer les enjeux.

Budget 2014 : la nouvelle majorité n'a eu aucune difficulté à l'équilibrer. L'excédent de gestion dégagé du bilan du budget 2013 (près de 4 M€), ajouté aux recettes des taxes locales (2 M€) et aux économies de gestion programmées, l'ont permis sans difficulté, et ce malgré la baisse des dotations de l'État !

L'enjeu réel réside dans l'évolution structurelle à court et moyen terme au-delà de 2014. Des dépenses de fonctionnement trop élevées dues à une masse salariale démesurée (ex. : entre 2001 et 2008, 557 postes permanents créés contre 121 entre 2008 et 2014 malgré la création de nouveaux services à la population !).

Un investissement dans le patrimoine de la ville insuffisant avant 2008, ne serait-ce que pour en assurer l'entretien récurrent (en moyenne 24 M€ par an entre 2001 et 2008 pour un besoin de 34 M€ pour une ville de notre taille) ! Et alors que nous devons faire face à des obligations contractées par l'ancienne équipe. (ex. : 44 M€ du PRU financés entre 2008 et 2014).

Une diminution des dotations de l'État. Recettes de 90 M€ de 2001

à 2008 et de seulement 45 M€ de 2008 à 2014 !

Fallait-il alors abandonner le PRU, ne pas désamianter le CMMP, éviter le plan de sauvegarde de Savigny, ne pas remettre en état le patrimoine scolaire, l'espace Prévert, ni agrandir les écoles Solbes et Ambourget, ni aménager le pôle gare, ni lancer la rénovation des quartiers Mitry et Gros-Saule, ni accompagner la construction du septième collège ?

Nous n'avons pas fait ce choix mais celui de l'investissement. Or nous avons pris l'engagement de ne pas augmenter les impôts. Nous avons donc emprunté, d'où l'évolution de la dette dont tous les ratios restent néanmoins bien inférieurs à ceux des villes comparables.

Nous avons par ailleurs, dès 2012, imprimé un resserrement des dépenses de fonctionnement

en appliquant une économie de 5 % l'an avec un effort notable sur la masse salariale, effort que nous avons décidé de poursuivre pour la nouvelle mandature, tout en maintenant un niveau d'investissement allégé mais convenable. Et en gardant les choix de politiques sociales qui sont les nôtres.

Peut-être aurions-nous dû, dès 2012, combiner levier fiscal et recours moindre à l'emprunt pour dégager des marges de manœuvre.

Pourtant bien avertie, l'actuelle majorité s'est engagée à ne pas avoir recours à l'impôt pendant la mandature. Il lui faudra dire les choix alternatifs qu'elle envisage concrètement.

Gérard Ségura

Président du groupe des élus PS et personnalités locales

LOISIRS

SPORT



Sur les terrains de l'Intégrathlon

Personnes valides et handicapées se retrouveront les 17 et 18 mai au stade du Moulin-Neuf pour des animations sportives partagées. C'est le volet aulnaysien de l'Intégrathlon, cette manifestation qui réunit cinq villes et des milliers de participants.

Comme les doigts de la main, les éditions de l'Intégrathlon sont désormais au nombre de cinq. Du 14 au 18 mai, cette grande fête sportive rassemblera valides et handicapés, sportifs ou non, sur les mêmes terrains. Objectif : créer du lien à travers la connaissance de l'autre, le meilleur antidote à l'ignorance et aux préjugés. L'Intégrathlon est une manifestation portée par les communes d'Aulnay-sous-Bois, Villepinte, Blanc-Mesnil, Tremblay-en-France et Sevrans. Au programme, ce sont cinq jours d'animations gratuites, dont deux organisées par les clubs et trois consacrées à des initiatives de sensibilisation dans les collèges et lycées. C'est également le parrainage d'athlètes de haut niveau et surtout, un week-end d'animations sportives pro-

posées à tous les publics sur les équipements des collectivités associées. Le stade du Moulin-Neuf constituera l'épicentre de l'Intégrathlon dans sa version locale, où règneront l'esprit d'échange et une ambiance de partage.

S'ouvrir à tous les publics

Les bénévoles constituent une cheville ouvrière indispensable de la manifestation. Sollicités, le tissu associatif aulnaysien répond présent chaque année. Cette fois encore, le CA tennis, le Cmasa lutte ou l'AS Toulouse-Lautrec apporteront leur contribution à sa réussite, les samedi 17 et dimanche 18 mai. « Notre engagement depuis 2010 nous semble relever de l'évidence lorsque l'on est un club omnisports

Rendez-vous au Moulin-Neuf

Boxe, badminton, football, qi gong... l'Intégrathlon concentrera ses activités gratuites sur le stade du Moulin-Neuf (rue du Maréchal-Juin) les 17 et 18 mai.

Samedi 17 mai

14h-17h

- Capoeira, initiation
- Football à 7
- Tennis (paddle)
- Qi gong
- Double dutch, initiation
- Boxes française et anglaise, initiation
- Badminton et speedminton, initiation

14h-18h

- Pétanque/boccia
- Tennis, ateliers ludiques

15h30-17h30

- Lutte, initiation et démonstration

Dimanche 18 mai

9h-13h

- Judo, séances sport adapté et ateliers découverte

qui prétend s'ouvrir à tous les publics », assure Alain Thiam. Le président du Cmasa sait de quoi il parle : sa section lutte accueille le lundi soir au gymnase Marcel-Cerdan des résidents de l'Esat Toulouse-Lautrec. Mais, au-delà de l'événement annuel, l'Intégrathlon prend forme tout au long de l'année. Il aide les associations à accueillir les personnes en situation de handicap, à les mettre en relation avec des établissements spécialisés, à créer des outils pédagogiques de sensibilisation, à favoriser l'insertion de tous les publics grâce à des aménagements d'infrastructures, à acheter du matériel adéquat et à former des encadrants. C'est beaucoup, mais il reste tant à faire.

Frédéric Lombard

3 questions à...

Anthony Choumert,
cofondateur et organisateur
de l'Intégrathlon

« Une belle aventure humaine et sportive »

Quel regard portez-vous sur l'Intégrathlon, à l'entame de cette cinquième édition ?

C'est une belle aventure sportive et humaine née sur une idée simple de rapprocher par le sport les personnes valides et non valides. Ce qui est formidable, c'est d'avoir pu fédérer cinq communes en même temps. Cet attachement perdure. Sans elles, rien n'aurait été possible. Leur fidélité est un objet de fierté.

Que de chemin parcouru depuis 2010...

Nous avons démarré en proposant une trentaine de disciplines et une journée de sensibilisation en milieu scolaire. Nous en sommes à plus de cinquante disciplines représentées dans les cinq villes et à trois jours d'initiatives avec les scolaires. Depuis 2010, la manifestation a accueilli près de 15 000 participants et 10 000 scolaires. L'Intégrathlon figure parmi les toutes premières initiatives nationales de cette nature.

De quoi êtes-vous le plus fier ?

Faire avancer toute l'année la question du handicap. Une vraie dynamique s'est créée autour du sport pour les non valides, qui se manifeste dans les associations par un accueil de plus en plus important de ce public dans les clubs et un regard qui évolue sur le handicap. L'Intégrathlon met à leur disposition des outils pédagogiques, du matériel adapté, participe à l'aménagement d'infrastructures et à la formation d'encadrants.



Le tennis au filet

Pas d'Intégrathlon sans participation active du Club aulnaysien de tennis (CAT). Depuis la première édition, le club propose un après-midi d'initiation sur ses courts. On pourrait expliquer cette fidélité par la proximité du club avec le sport adapté. « Toute l'année, un créneau de pratique est à disposition du centre Diapason qui s'occupe des personnes handicapées mentales et dont l'une des éducatrices est joueuse chez nous », confirme Stéphane Gentilhomme, le président. Mais, le jour J, le CAT va plus loin en mobilisant les jeunes de son école de tennis. Une excellente manière de mélanger à la fois valides et handicapés, mais également les générations entre elles. « On ne se pose même plus la question de savoir si c'est valorisant d'être associé à l'Intégrathlon car, pour nous, c'est devenu une démarche naturelle ».

Leçons de handisport

Des collégiens de Claude-Debussy et des écoliers de l'élémentaire Paul-Éluard 2 se sont glissés dans la peau d'athlètes handisport et ont beaucoup appris lors d'ateliers qui les ont mis en situation de handicap.

Lorsque des filleuls et leurs parrains se rencontrent, c'est pour faire du sport ensemble. Les premiers sont les élèves d'une classe de 6^e SP du collège Debussy et d'un CM2 de l'école élémentaire Paul-Éluard 2. Les seconds sont deux athlètes handisport de haut niveau : Alain Akakpo, qui a terminé quatrième aux Jeux paralympiques de Londres au saut en longueur, en 2012, et Keren Effam, sprinteuse non voyante, qui a les jeux de Rio en tête, en 2016. Ce petit monde s'est retrouvé le 6 avril au gymnase de la Rose-des-Vents pour des ateliers de mises en situation de handicap, organisés par l'association Abdo. Du torball (sport de ballon), du basket en fauteuil, de la sarbacane, mais aussi trois ateliers des sens (goût, ouïe et toucher) étaient proposés.

Depuis 2013, l'école Paul-Éluard 2 accompagne cette démarche. « C'est une superbe action de sensibilisation à la différence qui contribue à développer la tolérance et le respect chez nos élèves », assure Didier Leymarie, enseignant. Alain Antonelli, professeur d'EPS à Debussy, est conquis. « Nous menons un travail d'information sur le handicap et cette rencontre est un temps fort où nos élèves sont confrontés à des problématiques qu'ils ne soupçonnaient pas », confirme-t-il. « Maintenant je sais que c'est difficile de faire du sport lorsque l'on est moins valide que d'autres et ça m'inspire du respect », a confié Ayoub, en classe de CM2. Pour Lisa, en classe de 6^e, « ça fait réfléchir de me retrouver en situation de handicap et ça change mon regard sur ces personnes ».

Du côté des athlètes, Alain Akakpo, l'ambassadeur paralympique, savoure son plaisir d'être là : « Si nous sommes enrichissants pour eux, ils le sont aussi pour nous car, à travers leurs réflexions, nous sentons que les images sur le handicap évoluent positivement ». Le mercredi 4 juin, les filleuls seront dans les tribunes du stade Charlety. Ils pourront y acclamer leurs parrains en lice sur la piste du meeting international d'athlétisme paralympique de Paris Seine-Saint-Denis. Comme une famille réunie.

F. L.



GYMNASTIQUE

En avant la gym !

À quelques jours de l'échéance, Fayrouz Ghenim, l'entraîneuse de la gymnastique rythmique au Club gymnique aulnaysien (CGA), est sûre d'une chose, ses athlètes sont prêtes à en découdre les 24 et 25 mai. Ce week-end-là, le club accueillera les championnats de France de gymnastique rythmique FSGT au complexe sportif Paul-Émile Victor. 250 participants sont attendus, massues, cerceau, corde, ruban et ballon en main, dont 19 engagées sous les couleurs du CGA. L'entraîneuse pronostique de cinq à six podiums en duo et en individuel. Une bonne occasion de souligner la qualité de la formation dispensée dans ce club, capable de qualifier autant de monde dans la compétition phare de sa discipline. Bonne chance donc à Alexandra, Inès, Rafika, Maeva, Melissa, Samia, Anissa, Inès, Andréa, Chanaelle, Anissa, Souhaila, Émeline, Sofia, Marine, Manelle, Alexandra, Chaima et Fayrouz.



JUDO

Menu chargé au JCA

Fin de saison en trombe pour le Judo club Aulnaysien, qui organisera pas moins de quatre manifestations en un mois. Le 1^{er} juin, ses judokas effectueront une démonstration devant l'association les Amis de Nonneville, de 14h à 18h au gymnase du nouveau collège, rue de Toulouse. Les 7 et 8 juin, le club accueillera au dojo du Moulin-Neuf le séminaire national de l'ordre des professeurs de judo que dirigera le maître japonais Go Tsunoda. Le 14 juin, des examens de passage de grades – de 15 ans auront lieu au dojo du Moulin-Neuf, de 14h à 18h. Enfin, le 21 juin à 15h30 sur le même dojo, le JCA honorerà ses membres lors de remises de récompenses (diplômes, ceintures et médailles).

HANDBALL

Les filles en beauté

Tandis que l'équipe seniors féminines d'Aulnay handball s'est donné pour objectif d'aller chercher la troisième place du classement en Nationale 1 lors de la dernière journée, qu'elle disputera au Havre le 17 mai, l'équipe – 18 ans marche au super. Le 4 mai, elle s'est brillamment qualifiée pour les 8^{es} de finale du championnat de France en battant le Paris Galaxie HB par 24 buts à 23. La relève se profile.

ESCRIME

Thomas au top

Superbe performance de Thomas Martine, qui termine deuxième du critérium national sabre minimes à Nantes, officieux championnat de France. Les meilleurs minimes français étaient présents lors de cette compétition. Cette performance hisse l'Aulnaysien du CEA au quatrième rang des minimes français. Le titre national au mois de juin est raisonnablement envisageable.

FORCE ATHLÉTIQUE

L'homme aux 518 kg

Le championnat de France de force athlétique GPC s'est déroulé le 2 mars à Woippy, en Lorraine. Gérard Dufour, notre Aulnaysien toujours en forme, y a décroché quatre nouveaux records dans la catégorie Masters 3, 65/70 ans, moins de 75 kg. Il a ainsi soulevé 180,5 kg au squat, 117,5 kg au développé-couché et 220 kg au soulevé de terre. Soit un total de 518 kg pour un nouveau record. Gérard Dufour est qualifié pour les championnats du monde, qui se tiendront cet automne en Argentine.



AGENDA SPORTIF

Dimanche 18 mai
FOOTBALL

Championnat 1^{re} division de district, poule B :
Espérance Aulnay/Bourget FC
au stade Belval, à 15h30.

Dimanche 25 mai
FOOTBALL

Championnat DSR, poule B : CSL Aulnay/

Colombienne foot au stade Vélodrome 1, à 15h30.

Championnat 1^{re} division de district, poule A :
FC Aulnay/Tremblay FC 3 au stade du
Moulin-Neuf, à 15h30

BASKET

Championnat départemental seniors
femmes : Aulnay fusion basket féminin/

ES Stains au gymnase du Moulin-Neuf,
à 15h30

Samedi 31 mai
BASKET

Excellence départementale seniors
hommes : Aulnay fusion basket/RSO
audonien basket au gymnase du Moulin-
Neuf à 20h30.



3^e ÉDITION RUE DES ARTS

16 MAI 2014

à partir de 17h

Gare d'Aulnay

17 MAI 2014

de 14h à 20h

Galerie du Galion

Street Art - Animations + de 30 artistes invités !



Document réalisé par la Direction des communications d'Aulnay-sous-Bois - Mai 2014 - © Marko 93

Renseignements
01 48 79 63 74
www.aulnay-sous-bois.fr

Les métiers de la musique en partition au conservatoire

À l'occasion de la Biennale des métiers du spectacle vivant, le conservatoire organise le 16 mai une journée dédiée aux professions de la musique.

TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE

- Échanges avec des intervenants de la Cité de la musique
- Rendez-vous individuels d'orientation
- Stand des métiers techniques et de l'édition avec l'Institut technologique européen des métiers de la musique (ITEMM)
- Brochures à disposition



Spontanément, la musique et ses métiers riment avec interprète, musicien, intermittent du spectacle ou enseignement. Mais le spectre est bien plus large, de l'édition musicale (luthier à accordeur) aux métiers techniques (régie, plateau, création sonore) en passant par l'administration ou la gestion (chargée de communication, de production, gestion d'une salle de spectacle). Autant de métiers (et plus encore), que le conservatoire à rayonnement départemental (CRD), en partenariat avec le Pôle Sup' 93 et avec la participation de la Cité de la musique, présentera le vendredi 16 mai à l'occasion de la Biennale des métiers du spectacle vivant. Une journée qui vise à faire découvrir à tous ceux qui le souhaitent (élèves

de 3^e cycle spécialisé et perfectionnement et 3^e cycle amateur, Cham, parents d'élèves, personnes en reconversion professionnelle, amateurs qualifiés isolés, etc.) une large palette de métiers qui peuvent s'ouvrir à eux. En effet, de nombreux jeunes musiciens ignorent que des professions – autres que musicien d'orchestre ou professeur – requièrent des connaissances musicales et un niveau d'instrumentiste solide. Tout au long de la journée, les apprentis musiciens pourront échanger avec des intervenants de la Cité de la musique et bénéficier de rendez-vous individuels d'orientation. La manifestation se clôturera par une table ronde autour de la question de l'interdisciplinarité.

Philippe Ginesy

Programme

- 10h-11h Le musicien et l'enseignement
Conférence - Salle Puccini
- 11h-11h30 Les métiers de chargé de production et chargé de communication
Conférence - Salle Puccini
- 10h-11h30 Les métiers de la facture instrumentale : flûtes et piccolos
Conférence - Salle Berlioz
- 10h-11h30 Le métier d'interprète
Conférence - Auditorium Mozart
- 11h30 - 13h Comment développer l'interdisciplinarité ?
Table ronde - Auditorium Mozart
- 14h30 - 15h30 Le métier de musicien intervenant
Conférence - Salle Puccini -
- 14h30-16h Les métiers de la facture instrumentale
Atelier - Salle Berlioz
- 14h30 à 16h Management d'artistes et travail en maison de disques
Conférence - Auditorium Mozart
- 15h45 et 18h30 Les métiers de la scène
Conférence - Salle Puccini
- 16h à 17h Les personnes en situation de handicap au sein des structures d'enseignement artistique spécialisé
Conférence - Salle Berlioz
- 15h45 à 18h30 Gestion, direction, administration de structures musicales/
Les différents statuts des musiciens-
Conférence - Auditorium Mozart





Violoncelle et cordes vocales

Vendredi 23 mai à 20h30 au Cap (59, rue Renoir), Vincent Courtois, au violoncelle, et André Ze Jam Afane, à la voix, présenteront *Rose Manivelle ou le chant de la terre*. Ce dialogue haut en notes et en couleur entre la musique lyrique du musicien et la poésie scandée du chanteur est le premier volet de la *Trilogie des mécaniques frivoles*.

Cap sur Voillaume

Le 23 mai au Cap, des lycéens de Voillaume seront aux commandes du son et de la lumière du concert de Vincent Courtois et André Ze Jam Afane. Cette initiative éclaire un projet pédagogique mené par l'équipement culturel avec une classe en bac professionnel.

Live makers ! est de retour. Pour la troisième année, le Cap, scène de musiques actuelles, entreprend un parcours pédagogique auprès d'une dizaine d'élèves volontaires, en classe de 1^{re} professionnelle Système électronique numériques (SEN) du lycée Voillaume. Au programme du *Live makers ! 2014*, la découverte du monde artistique sous toutes ses dimensions, en résonance avec la formation qu'ils mènent dans la filière SEN de leur établissement. Depuis l'automne dernier, ce programme alterne enseignement théorique dispensé en milieu scolaire et ateliers animés au Cap par des techniciens son et lumière de l'équipement culturel, sans oublier des rencontres avec des artistes et des invitations aux spectacles. Mais la finalité est d'installer les lycéens derrière le pupitre d'une soirée. Ce sera le 23 mai, lors du concert de Vincent Courtois et André Ze Jam Afane. Depuis les coulisses, les lycéens assureront la conduite lumière des artistes sur scène, à partir d'un plan élaboré par leurs soins. Les voilà aujourd'hui dans la dernière ligne droite. La veille et l'avant-veille du jour J, ils procéderont à l'ins-

tallation de l'espace scénique, côté son et éclairage. « L'objectif de ces ateliers est de leur montrer l'ensemble des étapes d'un projet, et surtout de les mettre en situation. Ce projet sollicite les compétences professionnelles de mes élèves associées à leur créativité », précise Thierry Gabet, professeur d'informatique et d'électronique à Voillaume. Les lycéens n'imaginaient pas tout ce que la préparation d'un concert réclamait comme travail.

Ce partenariat avec le Cap est donc une véritable aubaine. « Ce parcours répond à un véritable besoin des enseignants. La formation initiale ne correspond plus à la variété des disciplines possibles et, de plus, nous ne disposons pas au sein du lycée du matériel sophistiqué et adapté que possède le Cap », confirme le professeur. Qui sait, si des vocations ne sont pas en train de naître ?

Frédéric Lombard

PAROLE DE LYCÉEN



ANTHONY SERRA,
1^{re} SEN

« Une expérience très enrichissante »

« J'ai été séduit par ce projet qui mêle la technique et l'artistique. Nous avons été très bien accueillis et accompagnés par l'équipe du Cap. Nous avons vu les techniciens au travail et ils nous ont appris comment faire. Nous avons également écouté les chansons des artistes et nous les avons rencontrés. Nous avons échangé avec eux sur le contenu de la restitution scénique que nous sommes en train de préparer. Même si je ne m'oriente pas dans cette voie professionnelle, je vis une expérience très enrichissante. »



Violoncelle et poésie en hall d'immeuble

Mardi 6 mai, le violoncelliste Vincent Courtois et l'artiste camerounais Ze Jam Afane ont joué de concert dans un immeuble de la rue Ambourget.

Loin des arcanes feutrés de l'opéra ou du conservatoire, la musique classique s'est invitée le 6 mai au numéro 5 de la rue Ambourget. Un concert insolite imaginé par le violoncelliste Vincent Courtois, accompagné pour l'occasion par Ze Jam Afane au chant. Une initiative qui correspond bien à la vision que possède l'artiste de sa pratique municipale, reposant « sur une démarche de proximité et qui se traduit par un apprentissage ludique des musiques actuelles ». C'est cette philosophie qui a sans doute séduit les programmeurs du Cap, qui lui ont proposé de s'y installer en résidence pour l'édition 2014.

Une recherche musicale singulière

Et pour mener à bien cette résidence, Vincent Courtois se prépare à entamer une aventure itinérante et multiforme. Autour de son projet *La trilogie des mécaniques frivoles*, le musicien cherche à développer une recherche musicale singulière à travers laquelle il plongera les Aulnaysiens dans les écoles, les halls d'immeubles et autres lieux insolites. Aux côtés du poète africain Ze Jam Afane, il part à la rencontre des élèves de la ville, comme au collège Pablo-Neruda. Un autre projet viendra rythmer la collaboration de l'artiste avec le Cap : la réflexion qu'il propose sur les goûts musicaux des adolescents – « *En vrai t'écoutes quoi ?* » –, qui sera ponctuée de rencontres et de séances d'enregistrement. Une Cap session avec le conservatoire et les ensembles amateurs du Cap est également programmée. Enfin, une rencontre avec l'atelier d'éveil musical du Cap, des concerts en aparté, des conversations musicales dans les bibliothèques et des concerts en trois épisodes viendront compléter cette première étape de sa résidence.

Philippe Ginesy

Appel à candidatures pour la Fête de la musique

Le samedi 21 juin, Aulnay fêtera la musique ! Musiciens amateurs, en solo ou en groupe, baroque, funk, jazz, rap, reggae, rock, soul, envoyez votre candidature pour une participation bénévole avant le 23 mai au service de l'action culturelle. Le dossier de candidature est disponible sur demande ou sur le site de la ville : www.aulnay-sous-bois.fr/culture/culture-hors-les-murs/la-fete-de-la-musique. Les candidatures seront soumises à l'approbation artistique et technique du comité de pilotage. Pour plus d'informations, contactez le service de l'action culturelle, Carole de la Reberdière, au 01 48 79 63 62 ou par mail : codelareberdiere@aulnay-sous-bois.com





Salon de Massage Thaï à Aulnay
09 80 77 02 16

Fête des mères



43 route de Bondy - 93600 Aulnay-sous-Bois
watphoheritage@gmail.com - www.watpho.fr



Commerçants • Artisans • Entreprises

Annoncez-vous dans

OXYGÈNE



Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels,
Distribué dans toutes les boîtes aux lettres



médias
& PUBLICITE

Contactez dès à présent

Pascal GAUTHIER au 06 78 17 33 05
pgauthier@groupemedias.com

Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires
Tél : 01 49 46 29 46 - www.groupemedias.com



Pompes Funèbres
Marbrerie • Articles Funéraires
Contrats Obsèques
Tous convois FRANCE-ETRANGER

ROC-ECLERC

"PARCE QUE LA VIE EST DÉJÀ ASSEZ CHÈRE!"

01 48 68 20 11 - 7J/7

30, rue Jean Charcot - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS
www.roceclerc-cpl.fr



seine saint denis
LE DÉPARTEMENT



24 > 25 mai 2014
à partir de 9h
Entrée libre

Championnats fédéraux de
GYMNASTIQUE RYTHMIQUE

Centre sportif Paul-Emile Victor - Chemin du Moulin de la Ville

AGENDA CULTUREL

Jusqu'au 18 mai

EXPOSITION

Les enfants du rock

Travaux des élèves enfants de l'école d'art Claude-Monet sur le thème de la culture pop-rock.

Entrée libre du lundi au dimanche de 14h à 18h – Ferme du Vieux-Pays – 30, rue Jacques-Duclos

Jusqu'au 18 mai

EXPOSITION

Be-bop céramique

Sculptures de Patrick Loughran, artiste franco-américain, réalisées en terre cuite émaillée aux couleurs vives et aux formes abstraites. Ses constructions parfois mobiles rappellent l'univers musical.

Entrée libre du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30 – Renseignements 01 48 79 65 26 ou 01 48 79 12 55 – Espace Gainville

Jusqu'au 31 mai

EXPOSITION

Affiches d'Antoni Gaudi

Dans le cadre du projet Viva España. Architecte, designer, Antonio Gaudi fut aussi un grand mosaïste. Cette exposition présente des photos de ses plus belles mosaïques du parc Guell (Barcelone).

Entrée libre – Bibliothèque Alphonse-Daudet

Du 13 au 17 mai

FESTIVAL

Les Panoramiques

Théâtre, voix, danse et mime

Ce festival pour une scène ouverte à tous est le fruit de parcours artistiques diversifiés dans le cadre d'ateliers encadrés par des artistes.

Entrée libre – Théâtre Jacques-Prévert
Programme sur le site tcprevert.fr, réservations au 01 58 03 92 75 ou sur place à la billetterie

Mardi 13 mai à 20h30

L'HEURE MUSICALE

Quintette à cordes

Œuvres de Dvorák et Turina

Le quintette à cordes en sol majeur op. 77 est la première pièce de musique de chambre d'Antonin Dvorák, influencée par la personnalité musicale de son compatriote Bedrich Smetana.

Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

Mercredis 14 et 21 mai de 13h30 à 15h

CONTE NUMÉRIQUE

Viva España

Découverte du répertoire de contes espagnols sur tablette numérique dans le cadre du projet Viva España.

Bibliothèque Alphonse-Daudet – Public familial – Entrée libre

Mercredi 14 mai à 16h

LITTÉRATURE

Racontines

Les bibliothécaires donnent rendez-vous aux enfants et à leurs parents pour partager des moments de plaisir autour d'albums, de comptines.

Entrée libre – Bibliothèque Dumont – Jeune public jusqu'à 8 ans

Mercredi 14 mai à 19h

CONCERTS

Orchestres du conservatoire

Orchestre à cordes sous la direction d'A. Thibaut Frasnier, et orchestre d'harmonie junior, sous la direction de Jean-Philippe Allard.

Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

Vendredi 16 mai de 9h30 à 18h30

FORUM

Biennale des métiers du spectacle vivant

Voir page 24.

Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

Vendredi 16 mai à 19h

MUSIQUE

Musiques du monde

Café des habitants en musique à l'espace Gros-Saule, avec le Cap Steel orchestra (steel drums) et le Cap Gospel Choir (gospel urbain).

Accès libre et gratuit dans la limite des places disponibles – Renseignements : 01 48 79 63 08 – Rue du Docteur Claude-Bernard

Vendredi 16 mai à 20h30

CHANSONS

Pop-folk en 3 temps

Nosfell + Ann Pierlé en solo + Lior Shoov

Nosfell revient avec un nouvel album, *Amour massif*, une manière singulière de dire l'amour.

Armée de sa voix, de son piano et de l'oreille attentive de son complice Koen Gisen, Ann Pierlé nous présente son nouvel album, *Strange Days*, en solo, autrement dit sans son groupe White Velvet.

Quant à la jeune Israélienne Lior Shoov, elle parcourt le monde avec d'étranges instruments accumulés dans les pays qu'elle a traversés. Ses concerts sont marqués par l'humour, la tendresse, l'émotion et la danse.

Tarifs : 10 €/8 €/5 € – Assis – Le Cap

Samedi 17 mai à 10h30

LITTÉRATURE

Croque-livres

Petit déjeuner lecture pour les tout-

petits (0-5 ans) et leurs parents. Séance spéciale avec un concert du Cap Cappella (chants du monde) dirigé par Marie Estève.

Bibliothèque Elsa-Triolet – Gratuit dans la limite des places disponibles – Renseignements : 01 48 66 79 38

Samedi 17 mai à 16h

DANSE

Viva España

Spectacle de flamenco

Danseuse, chanteur, musiciens vous invitent à découvrir l'univers du flamenco...

Bibliothèque Alphonse-Daudet – Entrée libre

Samedi 17 mai à 17h

Concert

Orchestre à cordes B, sous la direction de Cyril Guignier.

Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

Mardi 20 mai à 14h30

LIVR'ET VOUS

Livr'et vous

Partagez vos coups de cœur avec des passionnés.

Entrée libre – Bibliothèque Jules-Verne

Mardi 20 mai à 20h30

L'HEURE MUSICALE

Vox Balaenae

Œuvres de Crumb et Martinu, avec Isabelle Lenoir, flûte, Philippe Muller, violoncelle, Jacques Gauthier, piano

Entrée libre – Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

Mercredi 21 mai de 14h à 17h30

ATELIER

Jeux de société

Organisé avec l'association O'ludoclub.

Bibliothèque Dumont – Entrée libre

LE MÉDIABUS VOIT ROUGE

Jusqu'au samedi 31 mai

Petit Chaperon rouge made in Aulnay

Les potelets du Médiabus, parés de leurs plus beaux atours, réalisés au crochet ou au tricot, vous entraînent dans le pays du Petit Chaperon rouge au fil des arrêts, grâce au talent des Aulnaysiens ayant participé à cette initiative.

Jusqu'au 28 juin

« L'Alsace en vignes »

Photographies de Jean-François Ray, représentant les cépages alsaciens au fil des saisons.

En ligne sur <http://reseaudesbibliotheques.aulnay-sous-bois.fr>

Du mardi 13 au samedi 17 juin

Le Médiabus voit la vie en rouge

Une semaine d'animations sur le thème du rouge, haute en couleur, avec des activités ludiques, jeux contes, conférence-dégustation, expositions, lectures...

Mercredi 14 mai

Memory du Petit Chaperon rouge et Memory des fruits et légumes rouges

Arrêt Conservatoire de 9h45 à 12h30 et arrêt Canal de 14h30 à 17h15

Mercredi 14 mai à 18h

Apéro lectures « Le vin à toutes les pages »

Par les Biblio'lisent – Arrêt Canal de l'Ourcq

Vendredi 16 mai

Memory du Petit Chaperon rouge et Memory des fruits et légumes rouges

Arrêt Moulin-de-la-Ville de 9h45 à 12h30 et arrêt Aragon de 14h30 à 17h15

Samedi 17 mai

Memory du Petit Chaperon rouge et Memory des fruits et légumes rouges

Arrêt Chanteloup de 9h45 à 12h30

Samedi 17 mai

Lectures conférence et dégustation

« Des romans et des vins », avec Valérie Chartreux, professeure d'œnologie et des lycéens du lycée agricole et viticole de Cosne-sur-Loir
Arrêt Conservatoire (sur le parvis) à 15h

Mercredi 21 mai à 15h30

CINÉ GOÛTER – DÈS 2/3 ANS

La Parade des animés

France/Japon/Russie/Pays-Bas, 1994, 2012, animation, 1h (film + atelier)
En sept films, des illustrateurs du monde entier mettent en mouvement et en musique leurs dessins. Avant la projection, Julie Dumont, plasticienne, invitera enfants et parents à réaliser des dessins « exposés » sur grand écran après la séance. Apportez vos crayons de couleurs !

Réservation auprès de Brigitte Bettiol 01 48 68 08 18 (puis choix 21) ou brigitte.bettiol@tcprevet.fr ou sur place à la billetterie – Cinéma Prévert

Mercredi 21 mai à 18h30

CINÉ-PHILO

Le réel et le virtuel

Ce ciné-philos propose de croiser les domaines du savoir, la philosophie, le cinéma et la littérature pour faire naître et alimenter la réflexion.

Bibliothèque Dumont – Entrée libre

Jeudi 22 mai à 20h30

CINÉ-RENCONTRE

La braconne

France, 2014, drame, 1h22
Réalisé par Samuel Rindière
Driss, pas 20 ans, vit de petits racketts et d'expédients. Il croise la route de Danny, voleur fatigué, qui arpente les

CINÉ-RENCONTRE – FESTIVAL RUE DES ARTS

Vendredi 16 mai à 20h15

Vandal

France, 2013, drame, 1h24 – Réalisé par Hélier Cisterne
Avec Zinedine Benchenine, Chloé Lecerc, Émile Berling, Ramzy Bedia...
Chérif, 15 ans, est un adolescent rebelle et solitaire. Dépassée, sa mère décide de le placer chez son oncle et sa tante à Strasbourg, où il doit reprendre son CAP maçonnerie. C'est sa dernière chance. Très vite, Chérif étouffe. Mais toutes les nuits, des graffeurs œuvrent sur les murs de la ville. Un nouveau monde s'offre à lui...

Feroz, danseur et light painter

« Tout jeune, mon père me laissait prendre quelques clichés avec son appareil photo argentique. C'est en retrouvant cet objet des années plus tard que j'ai commencé à me passionner pour la photo. Puis, j'ai basculé rapidement vers le numérique. Une des premières techniques à m'intéresser fut le light painting. J'ai immédiatement eu envie de m'en servir pour "peindre" les corps de lumière... »

Projection précédée d'une démonstration de light painting par Féroz Sahoulamide et suivie d'une rencontre avec le réalisateur – Réservations auprès de Brigitte Bettiol au 01 48 68 08 18 (puis choix 21) ou par mail : brigitte.bettiol@ejp93.com ou sur place à la billetterie – Cinéma Prévert

zones commerciales au volant de sa vieille Merco.

Projection suivie d'une rencontre avec le réalisateur, l'acteur Rachid Youcef et la productrice du film – Réservation auprès de Brigitte Bettiol 01 48 68 08 18 (puis choix 21) ou brigitte.bettiol@tcprevet.fr ou sur place à la billetterie Cinéma Jacques-Prévert

Vendredi 23 mai à 20h30

MUSIQUE (4 ANS ET PLUS)

Marrons et châtaignes

De champignons en prunes molles, d'écorce brune en feuilles rousses, une farandole de chansons nous promène dans une atmosphère forestière.

T.P. 9,50 €/T.R. 8 €/Adh. 6,50 €/ – 25 ans 4 €/Famille : 16 € – Réservation au 01 58 03 92 75, sur place ou sur tcprevet.fr – Théâtre Jacques-Prévert

Vendredi 23 mai à 20h30

MUSIQUE

Vincent Courtois

Artiste en résidence au Cap, compositeur et violoncelliste
Rose Manivelle ou le chant de la terre,

1^{er} épisode de la Trilogie des mécaniques frivoles avec Vincent Courtois, violoncelle, Ze Jam Afane, voix, Matthieu Jérôme, contrebasse, Guillaume Dommartin, batterie, Yves Robert, trombone, Daniel Erdmann, saxo.

10 €/8 €/5 € – Assis – Le Cap

Samedi 24 mai de 14h à 18h

ÉVÉNEMENT

Fête de la nature

Au parc Faure et à la Maison de l'environnement, stands, animations, troc de plantes, etc. Lire en page 12.

Renseignements : 01 48 79 62 75

Samedi 24 mai à 20h30

ROCK TOUAREG

Bombino

1^{re} partie Kantala Kora, musique instrumentale africaine

Omara Moctar dit « Bombino » et sa famille ont fui le Niger à plusieurs reprises. Il se découvre lors de ces exils une passion pour la guitare.

10 €/8 €/5 € – Debout – Le Cap

Concert hors les murs

Jeudi 15 mai à 19h

Concert à la chapelle Saint-Paul

Avec Vincent Courtois, violoncelliste, et Jeanne Added, chanteuse, bassiste
Après dix ans de concert et d'enregistrement (dont le fameux *What do you mean by silence ?*), le duo nous propose un concert acoustique.

Direction culturelle

41 rue Charles-Floquet
Tél. : 01 48 79 63 74
ac@aulnay-sous-bois.com

Centre de danse du Galion

Galerie Surcouf • Tél. : 01 48 68 80 65
danseaul@wanadoo.fr

École d'art Claude-Monet

1 rue Aristide-Briand • Tél. : 01 48 79 65 26
eacm@aulnay-sous-bois.com

Jacques-Prévert

Théâtre et cinéma

134 rue Anatole-France
Tél. : 01 48 68 08 18
administration@ejp93.com

Le Cap - scène de musiques actuelles

56 rue Auguste-Renoir
Tél. : 01 48 66 94 60
lecap@aulnay-sous-bois.com

Conservatoire de musique et de danse

12 rue de Sevrans • Tél. : 01 48 79 65 21
crd@aulnay-sous-bois.com

Le Créa

85 rue Anatole-France
Tél. : 01 48 79 66 27
lecrea@orange.fr

Espace Gainville

Rue de Sevrans • Tél. : 01 48 79 65 26
eacm@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Dumont

Parc Dumont • 12 boulevard Gallieni
Tél. : 01 48 79 41 81
bibdumont@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Alphonse-Daudet

Rue du Hameau • Tél. : 01 48 66 98 80
bibdaudet@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque G.-Apollinaire

22-24 rue Turgot • Tél. : 01 48 68 34 11
bibapollinaire@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Jules-Verne

8 rue du Limousin • Tél. : 01 48 79 41 08
bibverne@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Elsa-Triolet

Rue Henri-Matisse • Tél. : 01 48 66 79 38
bibtriolet@aulnay-sous-bois.com

Le Médiabus

Renseignements : 07 77 96 94 97
bibmediabus@aulnay-sous-bois.com

CINÉMA JACQUES-PRÉVERT – Tarif pour les moins de 14 ans : 4 €

	MER 14	JEU 15	VEN 16	SAM 17	DIM 18
THE AMAZING SPIDERMAN : LE DESTIN D'UN HÉROS	14h	20h45 (3D)		16h (3D)-20h45	14h-16h45 (3D)
UNE RENCONTRE	16h45-20h45		18h	14h15	16h30
UNE PROMESSE	18h30	18h15 (VOST)		18h45	14h30 (VOST)
VANDAL			20h15 (ciné-renc.)		
	MER 21	JEU 22	VEN 23	SAM 24	DIM 25
LA PARADE DES ANIMÉS	15h30 (ciné goûter)			15h45	
BARBECUE	16h45	18h15	20h45	14h15-20h30	16h30
D'UNE VIE À L'AUTRE (VOST)	20h45		18h15	16h30-18h30	14h30
NO GAZARAN	18h45			14h-16h15-20h45	
LA BRACONNE		20h30 (ciné-renc.)		18h15	



Château d'eau, château d'art

Le street artiste Kouka – avec l'aide logistique de l'entreprise aulnay-sienne Ideal Pose – a créé une œuvre de près de dix mètres de haut sur le château d'eau de Chanteloup.

Le 25 avril, alors que se tenait dans l'enceinte de la salle Chanteloup la première édition du Salon Entrepriz 93, une entreprise a vu les choses en grand en proposant à l'artiste Kouka de réaliser une performance en temps réel sur le château d'eau du quartier. Une occasion pour Philippe Mézac, le patron d'Ideal Pose, société spécialisée dans la location de nacelles, de faire une démonstration de son savoir-faire de manière originale et artistique.

Dix mètres de haut

Une réalisation débutée la veille, et qui aura demandé plus de deux jours de travail à l'artiste Kouka, afin de réaliser une fresque de plus de 10 mètres de haut, et ce, malgré une pluie battante. Le résultat : trois magnifiques portraits de femmes, que l'on imagine Massaïs, qui se dressent le long de la paroi du château d'eau. Si l'avenir de cet édifice n'est pas encore fixé en termes de calendrier, Kouka participera, lui, au festival Rue des arts qui se tiendra dans l'enceinte du Galion les 16 et 17 mai (cf. *Oxygène* n° 200 pp. 12 et 13).

Philippe Ginesy

Les jeunes s'y mettent aussi

Le hasard fait parfois bien les choses. Alors que Kouka œuvrait à plusieurs mètres du sol à la réalisation de sa fresque, une poignée d'adolescents de l'antenne jeunesse Chanteloup s'attelaient à repeindre un mur de

frappe désaffecté au pied du château d'eau. Une initiative permise notamment grâce au soutien de l'Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances (Acsé).





Cars Philippin

NOUS VOUS RAPPELONS

LE SAMEDI 31 MAI

AU THÉÂTRE DE PARIS À 17 H
UN SINGE EN HIVER AVEC EDDY MITCHELL

PRIX : 66 €

DU JEUDI 22 AU DIMANCHE 25 MAI

DÉCOUVERTE DE LA TRANSHUMANCE COMME
AUTREFOIS - AU CŒUR DE LA CORRÈZE,
DU CANTAL ET DU LIMOUSIN, SOIT EN XAINTRIE

PRIX : 410 €

**ET POUR TOUTES LES SORTIES D'ÉTÉ,
N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONSULTER**

30 bis, rue des blés d'Or - BP 93
93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

Tél.: 01 48 67 38 27

voyages@carsphilippin.com - www.carsphilippin.com



ARTISAN VILLERSTEEN

De père en fils

Couverture • Charpente (Tous types de tuile)

Isolation des combles

Pose et entretien de Gouttière

Tous travaux de peinture intérieure/extérieure

Garantie décennale • Etude Gratuite

TRAVAUX GARANTIS ☎ **06 27 25 07 46 - 07 70 89 51 74**
01 43 00 09 70 - artisan_villersteen@yahoo.fr
16 bis, rue Louis Coutant - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS
Tarifs étudiés au plus juste, la qualité en plus

Flashfitness
LE SPORT ACCESSIBLE POUR TOUS

ACCÈS ILLIMITÉ
ouvert 7/7 jours
de 6h à 23h

19€* le premier mois
puis 39€ / mois
+ 50% de remise
sur les frais d'inscription

Avenue Antoine Bourdelle
93600 Aulnay-sous-Bois
(Parking gratuit Intermarché)

01 48 68 67 88



Cardio
Fitness
Muscu
Salsa



**OPTICAL
CENTER**
OPTIQUE & AUDITION



En Optique

**L'offre
UNIQUE®**

-40% sur toutes les **MARQUES**
de **MONTURES**
& **VERRES OPTIQUES**

+ 2^{ème} paire de **MARQUE**
à votre vue **OFFERTE**,
même de **LUXE**,
à choisir librement en magasin.

En Audition

**L'offre,
INÉDITE**

-40% sur toutes les **MARQUES**
d'**APPAREILS AUDITIFS**

+ 1 paire de **LUNETTES**
à votre vue **OFFERTE**

L'Offre Unique® : valable pour l'achat d'une monture de marque optique + 2 verres correcteurs. 2^e paire offerte : monture de marque de valeur inférieure ou égale à la monture achetée après remise, à choisir parmi toutes les collections en magasin + 2 verres organiques blancs unifocaux ou progressifs (-8/+6 cyl.4 de correction identique à la paire achetée). L'Offre inédite audition : valable pour l'achat d'une paire d'appareils auditifs. La paire de lunettes offerte : monture *Excellence* + 2 verres organiques blancs unifocaux (-8/+6 cyl.4). Réductions applicables sur les prix affichés en magasin jusqu'au 31/07/2014, hors packs et forfaits et non cumulables. Photo non contractuelle. *Magasin franchisé.

OPTIQUE & AUDITION

AULNAY-SOUS-BOIS*

26, bd de Strasbourg

01 48 68 68 68

RER : B ; Bus : 251-605-613-614-

617-618-637 ; Tram : 4

Transilien : Paris Nord

Arrêts : Aulnay-sous-Bois

LE BLANC-MESNIL*

01 48 65 17 81

LE BOURGET*

01 48 35 40 40

LE RAINCY*

01 43 08 10 00

LIVRY-GARGAN*

NOUVEAU

01 78 90 78 00

SAINT-DENIS















01 48 21 04 44

www.optical-center.com

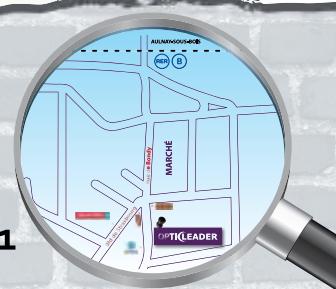
OPTIC LEADER



Venez profiter en avant première des nouveautés solaires et optiques !

15 rue de Bondy - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS - Tél : 01 48 69 01 01
Accueil du lundi au samedi de 9h30 à 19h30 - www.optic-leader.com



RESTE 2 STUDIOS et 3 F2

Villa CASSANDRA

IMMEUBLE DE STANDING

Aulnay-sous-Bois



Découvrez une nouvelle réalisation à quelques minutes de la gare RER et à proximité des commerces et des écoles. Ce petit immeuble accueille 21 appartements et un commerce. Du studio au 5 pièces ouverts sur des balcons ou terrasses avec vue dégagée sur un jardin paysager, 19 parkings.

*B*UREAU DE VENTE

Nonneville Immobilier

36-38 route de Bondy - 93600 Aulnay-sous-Bois

01 48 79 14 33 / 06 60 13 31 66

PRINCIPALES PRESTATIONS

- ✓ Accès aux parkings en sous-sol protégés par une porte basculante télécommandée.
- ✓ Ascenseur à tous les niveaux accès à l'immeuble protégé par digicode et vidéophone.
- ✓ Aménagement des salles de bains (meuble, miroir), carrelages toutes hauteurs.
- ✓ Murs finition peinture dans l'ensemble des pièces.

- ✓ Robinet mitigeurs, et porte-serviettes chauffant dans la salle de bains.
- ✓ Parquet en chêne massif dans les pièces à vivre, les chambres et les dégagements.
- ✓ Menuiseries extérieures en P.V.C. avec double vitrage et volets roulants électriques télécommandés.
- ✓ Sols en carrelage dans les salles de bains, les toilettes et la cuisine.
- ✓ Chauffage au GAZ.

**Immeuble BBC
Loi DUFLOT
2013**